

# VIEŅYBE LIETUVNIKŲ

Literatūros, mokslo ir politikos sanvaitinis laikraštis.

Nr. 2.

Plymouth, Pa., d. 8 Sausio (January) 1902 m.  
ENTERED AS SECOND CLASS MATTER AT THE POST OFFICE AT PLYMOUTH, PA.,

Metas XVII.

Rasiant apie permainą adresui reikia atsiųsti ir senąjį adresą. Dėl norinčių pamatyti mūsų laikraštį siunčiame vieną numerį dykai. Prenumerata turi būti išvirszaus apmokėta.

THE WEEKLY

**„Vienybe Lietuvniku“**

APPEARING EVERY WEDNESDAY

The only Lithuanian "NEWSPAPER" in PLYMOUTH, PA. Represents the interest of more than 300,000 Lithuanians in the United States. Subscription only Two Dollars per year.

RATES OF ADVERTISING.

ONE LINE ONCE .....	\$0.25
ONE INCH ONCE .....	\$1.00
ONE INCH, ONE YEAR .....	\$10.00

all communications must be addressed

J. J. Pauckstis & CO. Plymouth, Pa.,

The Printing Office of „Vienybe Lietuvniku“ executes the cheapest, promptest and most correct printing in lithuanian language:

Job Printing in all modern languages.

**„Vienybe Lietuvniku“**

Iszeina kožną Seredą, Plymouth

KAS TUOJA.

ANT METU AMERIKOJE....	\$2,00
I UZMARE.....	\$3,00

APGARSINIMAI.

Colis apgarsinimo ant metų	\$10,00
Viena eilutė smulkiom raidėms	25c.
Už colį vieną sykį garsinant	\$1,00
Pajieszkėjimai: už vieną sykį	50c
Du sykius garsinant	75c.
Tris sykius (už vieną dolerį)	\$1,00

Pinagai kitaip nesistancija, kaip tik per MONEY ORDER, o registravotose gromatose ant szitō antraszo:

J. J. Pauckstis & CO.

224 East Main Str.,

Plymouth, Pa.

Max Reese & Co.

109 E. Main str.

Plymouth, Pa.

Didžiausia ir geriausia avalines, kurpių ir batų krautuvė visam mieste.

Žemiausios prekės!

## Star Drug Store.

kampas Main & Eno str.

PLYMOUTH, PA.

Parduoda gerai sutaisytas gyduoles ir chemizkus dalykus. Gerą muilą, szepeczius, szukas ir t. t. Perfumas ir didelę daugybę visokių mažmožių. Czysta arielka, vynai ir kitoki gėrymai vartojami kaip vaistai.

Daktaru receptai sutaisomi kogeriausiai.

## M. ROSENBAUM

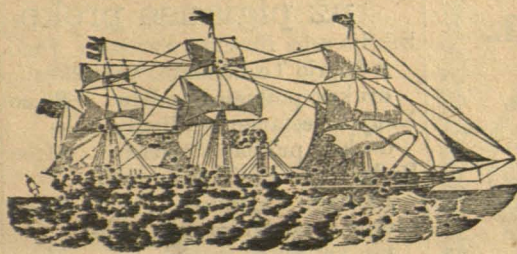
Geriause dėl Lietuvių Agentura ant visos

Philadelphios.

Pardūdam LAIVAKORTES ir TIKIETUS GELŽKELIU į visas dalis svieto, ir ant visokių linijų. Turim susineszimus kiekvienoj' dalyje svieto ir siuncziam pinigūs greitai ir pigei.

Susisznecam visokiose kalbose. Pinigūs priimam ban kon ir iszmainom. Visame dūdam prieteliszką rodą.

Mūsų Offisas 609 South Third str. PHILADELPHIA, PA.



Neikite pas svetimą, bet pas

V. G. Sava

„Saloon“ 13 S. Canal street, WILKES-BARRE, PA.

Puiki degtinė ir alus! kviecziam lietuvius.

Czia gauai pigianis laivakortes ir pigiai nusispi pinigūs į visas svieto dalis.

## TRAJANKA

(APSERGĖTA)

Vienatinis sutaisytojas tikrosios Trajankos Suvienytose Valstijose, geriausiai sudrutinanczios, kuri susideda isz 52 visokių žolių, szaknų, žievių, sėklų, vaisių ir tt. isz viso svieto szalių.

Ketvirta dalis svaro kasztuoja 25 centai, su prisiuntimu per pacztą 35 centai, \$1.00 už svarą.

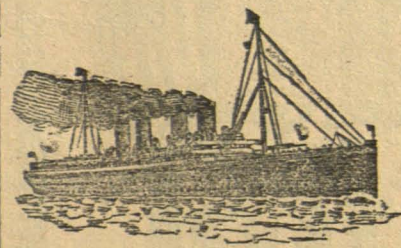
Perkupuziams 10 svarų už \$6.00.

## G. Hoffmann

lietuviszkas aptiekorius

103 Grand str.

BROOKLYN, N. Y.



Pardodu Laivakorte ant visokių linijų ir siuncziu pinigūs į visas dalis svieto. Doviernastis (pavedimus rasztu) atlikimui reikalų su Maskolijos valdzia. Iezmainau visokius pinigūs ont amerikonzszkų ir t. t. Darau apsergėjimus nuo ugnies (Fire Insurance) ant visokių dalktų. Jeigu kuri atkeliauvsz užlaikytų kastlegarnėje, tegul szaukiasi prie manęs, o aš įjiszliuosuosiu. Lietuviai kreipkitės pas savo tautietį, o be tute užganėdinti.

Daugiau kaip 30 metus iszmgintasi Dr. RICHTERO wisam swietul zinomas

**“ANKER” (Inkarinis) PAIN EXPELLER.**

yra geriausia gyduole nuo

**Rheumatizmo, Neuralgijos, Sausgelos, Strenu Skaudejimo ir tt.**

ir wisokiu Rheumatiszku skaudejimu.

uz 25c. ir 50c. pas wisus aptiekorius arba pas

**F. Ad. Richter & Co.,**  
215 Pearl Street,  
New York.

## Mėsinyčia Adomo Adžgaucko,



Užlaiko kasdien szviežią mėsą, kiaulieną, verszieną, jautieną, avinczieną, kumpiai szvieži rukyti, deszrų visokių galima gauti dideliom pasirinkime.

teiposgi užlaikau miltų, cukriaus, kavos, arbatos, žuvų, silkių, surio ir visko kas tikt

yra reikalinga žmogui dėl maisto ir už p gesnę prekę nei kaip pas kitus visi pas

**Ad. Adžgaucka**  
220 E. Main Street,  
PLYMOUTH, PA.

Teleponas 352 Plymouth.

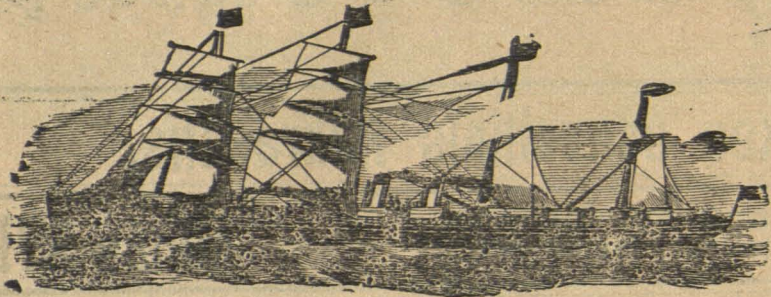
## Daktarka Johanna Želviene.

Vienintelė lietuviszka daktarka gydo visokias ligas. Offisas ir gyvenimas: ant kampo Centre Ave. ir Church ulyczių. PLYMOUTH, PA.

Offisas { nū 7 iki 9 ryto,  
nū 12 iki 1 po piet,  
etidarytas { nū 6 iki 8 vakaro.

Priima į savo namus ant tamtikro laiko gimdyves (moteris palage) ir suteikia joms pagelbą ir gerą prietiurą.

**Max Kobre**  
 Successor to  
**KOBRE & HERSCHMANN**  
**Litewski i Polski BANK**  
 40 Canal Str.,—142 Division Str., New York



Prieteliai! dūdu jums žinią, kad mes pardūdam Szifkortes ant visų greičiausių laivų už pigiausią prekę. Esu užtvirtintu agentu ant linijų, North German Lloyd Bremeno; Hamburg Amerikan Line Hamburgo; Red Star Line, Antverpo ir Nitherlands Lines Roterdamo. Siuncziamė pinigūs, kuriūs jusų prieteliai gauna į 15 dienų. Musų kantorėje galite susiznekėti lietuviszkai ir lenkiskzakai. Ateikite ir persiliudikite, kad mes per 52 metus su kožnu apsiėjome teisingai. Teiposgi pardūdamė tikiėtus ant visų geležinkelių Amerikoje ir Europoje.

Duodam žinoti kad mes priimam pinigūs į depositą bankos ir mokam po 3 1/2 procentūs ant metų. Procentą tik tą mokam nuo 50 dolerių ir višzaus, ale kad buva padėti ne mažiau kaip 6 mėnesius. Padėti ir iszimti gali kožną dieną nuo 9 ryto iki 2 po pietų, ir nuo 4 iki 8 val. vakare.

**Krautuve Forniczio.**

Czional gansite pigiausai visokius namintus rakandus, kaip tai lovas, komodas, kreses ir t. t. Klekvienas sykį pas mus pirkes, ateina ir kita sykį Susikalbėti galima visaip.

**A. FAINBERG,**  
 56 E. Main str. PLYMOUTH, PA.

**Didele krautuve**  
**IR KARZIAMA**

Kas nori gero tavro gauti ir skaus gerymo ragaut, tegul atsilanko pas **Joną Žukaucką**  
 Plymouth, Pa.

**W. SŁOMINSKA,**

679 Milwaukee Avenue, CHICAGO, ILL.

Mano Dirbtuve tapo  
 Apdovanota



**DWIEMS MEDALIAIS**

ant Kosciuszkos Parodos už rupestringa, teisinga ir artistiską iszdirbimą.

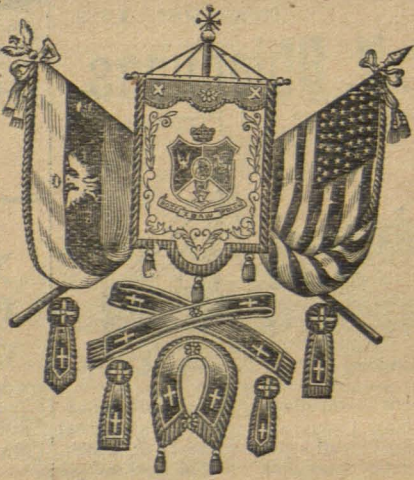


**KARUNŲ, SZARPU, KUKARDŲ, ROZETŲ, BERLŲ, MARSZALKINIŲ LAZDŲ ir tt.**

Turiu už garbę apreiksztiti guodotiniems Kunjgams ir guodotin. Draugystėms, kad asz dirbu wisus augszczaus paminėtus daigtus **Pigiausei, Teisingiausai ir Geriausai**, nes per 30 metų užsiimdama iszdirbimais igijau geriausę praktikę ir dėl to galiu wisą padirbt pigiau ir geriau ne gu kiti fabrikai.

Su guodone

**W. SŁOMINSKA, 679 MILWAUKEE AV., CHICAGO, ILL.**



**Skaityk su atyda!**



Pirmas Lietuviszkas **BRAVCEAS** Suvienytose Valstijose Sziaurinė Amerikos, kuriame iszdirba geriausę **ALŲ PORTERŲ ir ELIŲ.**

Nes yra daromas isz grynų javų ir geriausių apfinių, norint ir geriant truputį užsilinksmini bet galvos neskauda, nes jame nėra jokių primaiszytų kvarbų ne prozky.

Todėlgi perkantieji ir pardavėjai (karcziamnikai) visad reikalaukite Lietuviszko alaus: — viena jog yra geriausias alus, o antra teip darydami suszelpsite savo Vientauczius lietuvius.

**POLISH---LITHUANIAN BREWING CO.**  
 DANVILLE, PENN., A.

6 West Main st. — tai yra mus numeris. 100 centų nupirke dangiaus mėsos mus krautuveje, negu kokioj nors kitoj mieste. Kodėl? Mes perkame už pinigūs ir parduodame už pinigūs, už tai niekur nepraskizame. Nepraszykite pas mus barguoti. NUMAZINTOS PREKES MUS MESOS KRAUTUVE. 6 W. Main st. Plymouth, Pa.

**POLISH---LITHUANIAN BREWING CO.**  
 DANVILLE, PENN., A.

6 West Main st. — tai yra mus numeris. 100 centų nupirke dangiaus mėsos mus krautuveje, negu kokioj nors kitoj mieste. Kodėl? Mes perkame už pinigūs ir parduodame už pinigūs, už tai niekur nepraskizame. Nepraszykite pas mus barguoti. NUMAZINTOS PREKES MUS MESOS KRAUTUVE. 6 W. Main st. Plymouth, Pa.



**Apszvieta ir Mokslas už pigiause preke.**

Biblija arba Rasztas Szventas Seno ir Naujo Testamento, vokiszkas drukas, puikiame apdare \$5.00  
 Naujas Testamentas, lietuviszkas drukas, puikiame apdare \$1.00  
 Budas Doro Pasilinksminimo Laisvose Valandose \$1.00  
 Lietuviszkas laikrasztis, nedėlis, ant pusės meto \$1.00  
 Kaip matote, viskas sykiu kasztuoja \$8.00, bet dabatės atiduodu tą viską draugia kaip yra augszcziaus minėta, tiktai už \$5.00. Skyrium neparduodu nieko isz szito suraszo, kaip tiktai keturis dalykus draugia.

**PASARGA:** Laikrasztis ant pusės meto duodu viena isz szitu trijų: 1 Vienybę Lietuvinų, 2 Lietuva 3 Lietuvis Kožnas pirkėjas szios mano ofertos, turi tiesę pasiskirti sau vieną isz augszcziaus minėtu laikraszčių ir sykiu su steliunku tur dāeszti man laikraszčio vardę.

Kas nenori arba negali atsistūti pilnos sumos pinigų y. \$5.00 sykiu su steliunku, tas tegul siunczia \$1.00, bet nemažiaus, o kitus \$1.00 damokė antexpreso priimdamas pirkinį. O jeigu kas nezisitenka iszduoti \$5.00 ant karto, tas tegul susideda su draugu per pusę, o abudu džiaugis pasinaudoje isz szitos mato ofertos.

Lietuviai, naudokitės isz szitos teip gausios progos, nes szia oferta padariau tiktai vien dēlei jusų labo ir tiktai ant trumpo laiko.

Pinigūs reikia siusti per Money Order, arba registravotai gromatol. Adresuokite sziteip: **M. Mockus, Bx 54, Detroit, Mich.**

**ST. LOUIS CHICAGO**

**THE HANDIEST AND BEST WAY TO HANDLE A PAN IS BY THE HANDLE.**

**AND NEW YORK IS THE THE HANDIEST AND BEST ROUTE BETWEEN THE PAN-AMERICAN EXPOSITION**

For Information Rates, etc., address  
 430 BROADWAY, N. Y., 289 MAIN ST., BUFFALO, 103 ADAMS ST., CHICAGO, EIGHTH & OLIVE STS., ST. LOUIS, 20 EXCHANGE PLACE, N. Y.

**T. E. CLARKE,** Gen'l Superintendent.  
**T. W. LEE,** Gen'l Passenger Ag't.  
**B. D. CALDWELL,** Traffic Manager.

**ADRESAI Susivienyjimo L. A. virsz.**

- Prezidentas — M. Totorius, 1 Willow str., Plymouth, Pa.
- Vice-preziden. — V. Kaunas, Box 211, Newburyport, Mass.
- Sekretorius — T. Astramskas, 769 S. 2-nd str. Philadelphia, Pa.
- Kasierius — T. Pauksztys, 123 N. Main str., Pittston, Pa.
- J. Kazakeviczia, 1150 Wyomint Ave. Pittston, Pa.
- Apie kunai kaskos: K. Unika, 1112 Moyamensing Ave. Philadelphia, Pa.
- Užveizėtoju knygyno — V. Daukszys, 332 Catharine str. Philadelphia, Pa.

## PERŽVALGA.

— Jaunas kompozitorius Erikas Skirmuntas, — be abejonės, lietuviszko kraujo žmogus, — paraszė operą, pasinaudodamas H. Senkevycziaus („Litvos“) istoriszka apysaką „Pan Wołodyjowski“. Vyriausios ypotos toje operoje keturios: Wołodyjowski (baritonas), Kietling (tenoras), Azya (baritonas) ir Basia (mezzo soprano). Tas pats Skirmuntas įteikė Lvovo (Austrijoje) lenkiszkam teatrui savo paraszytą operą „Kryziokai“, kurios turinys semtas isz H. Senkevycziaus apysakos po tuo pat vardu. Minėtasis Skirmuntas gyvena Vilniuje, bet dabar rengiasi vaziuoti į Lvovą, kur statys jo operas.

— Musų tautietis Pijus Velioniskis (Velionski), kurs paeina nuo Senapilės, Suvalkų gub., iszėjęs į garsingą ir rasi pirmutinį visam sviete skąptorių, nori nuo szio laiko apsigyventi Varszavoje, kur jis ketina įtaisyti liejinyčią visokių dailos, o ypacz skąptorytės, veikalų.

— Rusijos vidaus reikalų ministras iszleido paliepiamą, kad žemiaus minėtos vietos butų pavestos „ypatingai sargybai“ (usilennaja ochrana): Ryga, Terbata (Jurjev), Minskas, Mogyliava, Gomelis, Dauguvos pilis (Dvinsk), Vytesbė, Baltastogė (Bielostok), Nižnij Novgorod, Kazan, Tomsk, Jaroslav, Saratov, Poltava, Samara, Kiszinev ir visa Vilniaus gubernija. Prisitėmyjus tam suraszui, stacziai duria į aki, jog rusiszkoji valdzia paglostė kuomeiliausiai Lietuvą: dar niekad nebuvo Rusijoje atsitikimo, kad apszauktų „ypatingam padėjime“ visą guberniją. Szį sykį apszaukė kaipo pavojingą, visą Vilniaus guberniją. Geri ženklai: Dievui dėkui!

— Anglijos valdzia iszleidžia atskyrionis knygomis konsulių praneszimus apie sve-

timas szalis. Paskutiniam iszleidime „Consular reports“ patalpintas toks straipsnis: „Trade, Commerce and Agriculture of Poland and Lithuanian“.

— Lenkiszkas laikrasztis „Dziennik Narodowy“ raszo, buk Clevelande, Ohio, tulas kun. „Jankowski“ tveria lietuviszką parapiją ir stato bažnyčią toje vietoje, kur susiduria gatvės Perry ir Oregon. Keistai mums iszrodo, kad nė vienas isz lietuviszkų laikraszczių neturi žinios apie tokį atsitikimą.

— Philadelphia, Pa., vienas lenkas rinko aukas suszelpimui lenkiszkų mokintinių ir jų tėvų, kuriuos nuskriaudė ir nubaudė vokiecziai mieste Wrzesnia Poznaniuje. Lietuviszki kunigai J. Kaulakis ir J. Kaminskas iszmetė tam dalykui po 5 dol. O lietuvius — kankintinius girdėti iszjuokiant ir pravardžiuojant negraziais vardais be regimo pamato. Ar ne gadynės ženklas?

## Isz Lietuvos.

*Bultrimony*s (Vilniaus gub.) Daug kenczia Butrimonių klebonas, kun. Petras Czelkis, nuo szlėktų lenkpalaikių už tai, kad nori bažnyčioje, kurioj renkasi jo lietuviszka avinycia, įsteigti viską lietuviszkai. Pirm jo buvęs kun. K. Daugša padarė, kad vieną sąvaitę butų lietuviszki giedojimai ir pamokslai, o kitą — lenkiszki. Ir tai jau lenkams nepatiko: jie edė jį tolaik, kolaik neiszėdė. Ant jo vietos pribuvo kn. Czelkis ir pradėjo kožną sąvaitę sakyti du pamokslu: lietuviszką ir lenkiszka, o giedoti liepė vien tik lietuviszkai. Szituo jis neapsakomai užpykdino lenkus. Visi ant jo sukilo. Pradėjo siųsti meldimus. Arsziausiai įduko ant kunigo Butrimonių dvaro arendatorius, tulas Rumszevyczius. Dumojo jisai, du-

mojo, koku budu lengviausiai prazudyti kunigą Czelkį ir sudumojo sztai ką.

Nusiuntė nuožemiausią meldimą Vilniaus gubernatoriui, kunigaikszcziai Gruzinskiui. Meldime tam paraszė, kad pirm buvo sutikime su kun. Czelkiu, bet vieną kartą atėjęs pas kunigą prisipažino, kad nori priimti stacziatikystę ir pastatyti Butrimonyse cerkvę; tuomet kunigas jį labai užgavęs ir nuo to laiko noris jį, Rumszevyczijų, suėsti. Ant galo meldė, kad gubernatorius teiktų už jį užstoti ir iszkeltų isz Butrimonių kun. Czelkį. Ant paliudinimo savo teisybės parodė kelis liudytojus. Gubernatorius liepė padaryti slaptinę tardymą apie tą dalyką. Asesorius klausinėjo apie tai liudytojus, paženklintus meldime, bet anie užsigynė. Pasirodė, kad nieko panaszaus nebuvo, kad Rumszevycziaus viskas buvo pramanyta. Už melagingą daneszimą yra didelė bauda. Gerai butų, kad nubaustų ir Rumszevyczijų. Prasimokintų bent lenkpalaikiai! — Dabar paraszysiu apie kitą didžią skriaudą, padarytą szlėktos kun. Czelkiui sziam laike. Lenkaitė Žemaiteliutė tekėjo už bajoro Kucevycziaus. Szliubą turėjo imti Pivaszunuose, nes abu yra kilę isz tos parapijos. Kunigo dar tą nėra, ir ją lanko minėtas kun. Czelkis. Jis ir szliubą jiems davė. Po szliubo užprasze jį ant gobtuvų, dėlto tik kad padaryti jam gėdą. Pasodino kunigą ant atskiro stalo, netoli durų, pastatė stiklinę degtinės ir pradėjo dar visaip isz kunigo tycziotis. — „Apsitirsi dabar nors biskį tarp mus, apsiszlypavosi“, — sako jie jam. Kunigas tada griebė už kepurės ir iszvažavo. Nieko jam daugiau neliko daryti su pusgalviais. Dumojo jie, kad kunigą užgėdįs, bet patys sav gėdą padarė. Szlėktos, bajorgaliai dumoja

sav, kad kažin kas jie; tai mat, kaip lenkai nekenczia kunigo lietuvio ir kokiais budais nori jam daėsti. Tai dvi tik svarbiausios skriaudos; o kiek mažesnių?! Kenczia kunigas nuo jų kuomet kasdie. Dieve duok jam kantrybę!

L. Gerulis.

(Isz „Naujienos“)

*Vaikų mirimas.* Apie Naumiestį (Suv. gub.) sziuo laiku labai smarkiai mirszta vaikai, kaip moters sako „kaklais“; nors nuo tų kaklų yra dabar naujas vaistas, bet daktaras atima už įczirszkimą po skura tų vaistų 3 rub.; už parvezimą į namus ima nuo versto po 1 rub. Žinoma, kur turtingi ukininkai, tai gali atlikti, bet pas vargdienius, isz kurių kitas visą savo gyvastį nėra matęs trirublės, vaikucziai, nė svieto gerai nepamatę, lenda į žemę. Valdžiai apie tai nerupi, ji isz tokių neturi jokios naudos; kunigijai, teipgi nerupi, nes isz numirsztanczių turi pelną, sztai tik 2 dieną gruodžio, ant Naumiesczio kapinių devynis vaikus užkasė.

L.

*Aszmoniszkiei,* Naum. pav. 11 dieną lapkriczio, szmekeriai atvažiavo į Aszmoniszkius pas Motiejų Vilių, ir szmekeris Galka, duris prasidaręs, suzviegė: „na, gaspador! tu katalikas ir asz katalikas, eik atiduosi man pakus!“ — „Asz jokių pakų savo gyvastij nemacziau, nė nežinau“, — atsakė Vilius. Tada szmekeris, nieko nesakęs, duris uždarė, nuvažiavo už triobų ir isz sziaudų kugio iszsikrapsztė keletą pakelių knygu, susikrovė į vežimą, ir nuvezė ant kamaros. Matyt, buvo apskųsta ar atnesziko — kokio — nors isz gamos, ar szejp kokio zioplio. Tas knygas, zinoma, sudegino, ir ką naudojo? nieko, nes szmekeriai už sugautas knygas negauna atpildymo; tiktai to-

ki katalikai nuo keleto žmonių nutraukė dvasišką naudą ir žmogui suėdė keletą rublių. Neseniai į Ameriką nuplumpė iš Lietuvos, iš kaimo Urbanų Naumiesčio par., A. K.; jis nuo kariumenės ištrukęs į užmarę. Paskutinį laiką jis gyveno Naumiestyje ir atsizymėjo kaip sznipukas ir skundikas, ypacz kunigijai; tuos, kuriuos numanė laikraszczius skaitant, ar knygeles, nors per savo kvailumą nė vieno neprapulde, bet tarpais sulaikė, ir užkirto kelią geriems norams ir darbams; per tai daug baldos pridirbo lietuviams tos vietos, kur jis maisžėsi, ir daug strioko kunigams, kurių akyse skaitantis laikraszczius — tai jau bedievis. Kunigai tokių teip nekenczia, kaip velnias kryžiaus. A. K. apvalaus apinasrio, skaudziai rauplėtas, meilaus budo, ir ant vienos vietos nerimstąs. Jeigu jis kur apsigyveno Amerikoje, tai mes, Europos tautiečiai, meldžiame jį apszviesti, ir priminti jam jo darbus ir paklydimus.

*Szakių vieszbutyje.* Užėjau į Szakių vieszbutį, pasiprasčiau pietų ir sėdau valgyti; man bevalgant, atsivilko žemsargis ir jau gerai užsitraukęs, pradėjo gudiszkai sztervelioti. Tada vieszbuczio laikytoja užriko: „lietuviszkai sznekėk, mes ne gudai“. Žemsargis žiuri, iszvertęs akis, bet pamirkčiojęs pradėjo lietuviszkai sznekėt. Žmonės tai pamatę nėt nusidvyvyjo, kad tokia moteriszkė, o caro tarną priverčia lietuviszkai sznekėti lietuviszkai sznekėti lietuviszkam vieszbutyje.

Turiu czia priminti, kad apie Szakius gyventojai yra dideliai linke į degtinę, ir daug isz tos degtinės blogo atsitinka.

*Paėmė bulves per kontra-bandą.* Naumiestyje, 23 d. rugsėjo, žmonės iszgirdo kele-

tą sykių szaujant, — tai „trivoga“ daro. Ir už valandos, atpleszka su pilnu maisų vežimu, o tie maiszai gumbuoti, nes bulvių (ropuczių) pilni. Miesto žmonės juokėsi, kad jau bulves ant „tamožnės“ gabena, isz visų pusių maskoliai apstoję. Toliaus, nudraiskaliavus žmonelė velka abiejose rankose kaszes (gurbus); tose kaszėse matyt bulvių, kurios gruczų lapais apdangstytos. „Vot, vot! baba bumagi taš čit iz Prussyji!“ (sztai, sztai! boba popieras velka isz Prusų!) Nuvežę bulves ant „tamožnės“, maskoliai iszbėrė ant žemės isz visų maisų bulves, bet nieko neradę, dideliai spiaudė. Pas žmonelę rado abiejose kaszėse po truputį bovelnos, kurią nuo žmonelės atėmė, ir užsiraszę ją paczią paleido. Dvariokai tada nuėję bulves vėl surinko į maiszus ir į vežimą sukrovę parsivežė. Žmonelei reiks atsėdėti keletą dienų, nes neturtinga ir baudos užmokėti negalės. O visas dalykas tame, kad dvariokai prie rubeziaus bulves kasė, tai maskoliai nutėmyjo, kad tai gali ką nors sugriebti ir paėmė, mislyjo, kad maiszuose rasią kasžinką, bet pridarė tik juokų.

*Lauruks.*

## Politiszkos žinios.

### Amerika.

Szytą sykį mes norėtumėme parodyti meilingiems savo skaitytojams, kokį turi numanymą apie Pilipinų karę patys Amerikos kareiviai. Dėvyni vyrai, isz kurių septyni yra pametę amerikiszką kariumenę ir pristoję prie pilipiniečių, raszo tokį vieszą atsiliepiamą: „Mieli bendrataučiai! Pabuvę kelis mėnesius ant Pilipinų salų ir pažinę szitų žmonių budą ir papročius, mes, žemiaus pasiraszusiejie, įgijome tikrą ir teisingą numanymą, jog laikas jau mest į szalį tylėjimą ir apgarsinti

svietui, jog tie Pilipinų žmonės, kurie gina nuo barbariszkos amerikiečių užpuolimo savo žemę, elgiasi teip pat, kaip garbingiejie mūsų pratėviai tose pagarbintose dienose, kada jie stengėsi nutrenkti nuo savęs Anglijos jungą, vadaujant didžiam ir paguodotam Jurgiui Washingtonui“.

Toliaus, tie iszmintingi vyrai ragina, kad visi Amerikos kareiviai stotų žmonių pusėje ir pripažintų pilipiniečiams žmoniszkas tiesas ir valią savo szalyje. Jie teisingai sako, kad „McKinley dėl ypatingų savo norų kiaurus dvejus metus gožė nekaltą kraują, kaip Amerikos kareivių, teip ir salyno gvventojų. Ir kam tai buvo reikalinga? O tai buvo reikalinga, idant pripildyti senatoriaus Mark Hanna'os kieszenius ir pralobinti kitus didžpilvius“.

Mes nuo savęs negalime nepripažinti teisybės tiems vyrams, kurie, vedami prakilnaus jausmo, atsidėjo tarnauti neterionijai, bet teisingam pilipiniečių reikalui. Pagal tiesas, jei amerikiszka valdzia sugautų tuos vyrus, tai geriausia atsitikime suszaudytų juos, o greičiaus pakartų. Bet žmonija turi savo įstatymus ir niekina terionijos darbus. Užstojus szviesesnei gadynei, tų mažų vyrų vardai žibės žmoniijoje, kaipo vaiskus pasiszventimo paveidas, o tuo pacziu laiku aptems McKinley'o paminklai, — aptems dėlto, kad jis su kieta szirdžia daleido tokį nesvietiszką kraujo praliejimą. Jurgis Washingtonas, gulėdamas grabe, turi sudrebėti, matydamas, kad tauta, kuriai jis davė liuosybę, sziądien apkala retėziais liuosas svetimas tautas.

Padėjimas ant Pilipinų toks pat, kaip buvo apraszyta pirmiaus. Ypacz smarkiai laikosi žmonės priesz užpuolikus ant salų Samar ir Leyte.

Žmonėse apsireiszkia didelis

neapkentimas zokoninkų, ypacz ispaniszkų. Firm penkerių metų (30 gruodžio 1896 m.), ispanai nuzudė pilipiniečių vadovą Jose Risal; tą dieną krasztiečiai szvenczia. Szį sykį susininę ant Risal'io kapo žmonės, eidami pro augstinių kliosztorių, szukavo: „galas jusų galybei! mes nenorime jusų! kankintinio Risal'io kraujas atmonytas! mes matome jusų prapultį!“ ir tt.

### Pietinė Aprika.

Burai laikosi drucziaus, negu galima būtų tikėtis. Vyriausias jų generolas Botha iszleido atsiszaukimą, kuriame ragina burus tvirtai spirtis priesz nevydonus anglus. Isz to matyt, kad dvasė buruose neyra nupuolus, kaip nori įkalbėti lordas Kitchener. Didėnių muszių szį tarpą neatsitiko.

### Dalis darbu.

Baltimore, Md. Vyriausias užveidas geležinkelių „Baltimore ir Ohio“ nuo 30 gruodžio pakėlė mokestį savo darbininkams: konduktoriams maszinistams ir nustatytojams kelio. Padidinimas mokesties isznesza 8 procentus; patys darbininkai nepraszė to pakėlimo užmokesties, bet pati kompanija susiprato, kad gėda skriausti žmones, turint tokį gražų pelną.

Dover, N. H. Darbavietėje „Cocheco Cotton Mills“ užstraikavo 200 žmonių, skųsdamiesi, jog jiems mažiaus mokama, negu prigulėtų. Isz to straiko turbut pakils ir kitas, didėnis, kuriame dalyvaus nuo 3,500 iki 3,800 audėjų.

Evansville, Ind. Czia suėmė ir patupdė į kalėjimą susivienijusių kalnakiškių prezidentą James D. Wood už tai, kad jis, pakilus emyderiams Madisonville, Ky., įsikiszo į straikuotojų reikalus.

Trenton, N. Y. Sziose vietose ketina įtaisyti kelias naujas anglių kasyklas. („L.”)

Norvalk, Ohio. Czias stato naujas plieno dirbtuves.

Madisonville, Ky. Miesto apielinkėse įtaisyys neuzilgo naujas anglių kasyklas.

Trenton, N. Y. Czias susitvėrė draugystė su 7,500, 000 dol., kuri įtaisyys mieste dirbtuves visokių įnagių.

Greenville, Pa. „Pittsburg Bessemer & Lake Erie” geležinkelio kompanija pakėlė nuo naujų metų ant 10 procentų užmokestį konduktoriams, maszinistams, peckuriams, vagonų stabdėjams ir kitiems darbininkams.

South Bend, Ind. Czionyksztė strytkarių kompanija pakėlė algas uuo 1 saurio visiems motormenams ir konduktoriams.

Lynn, Mass. Ekspreso vežikai buvo sustraikavę, bet dabar suėjo į sutikimą su kompanija, laimėję 52 doleriu ant mėnesio, prie 10 darbo valandų.

Cleveland, Ohio. „American Steel & Wire Co.”, kuri priguli prie plieno trusto, paskyrė seniems savo darbininkams ypatingas algas. Tokių darbininkų yra iki 30, 000.

Philadelphia, Pa. „Pennsylvania Railroad Co.” padidino algas savo darbininkams, kurių yra 45,000, nuo 4 iki 12 procentų. Iš szito ir daugelio kitų atsitikimų matyti, jog piniguciai vis labiau susipranta ir atkiszdami nors menkus skatikus, stengiasi apvilti žmonių protą.

## Isz Amerikos.

Isz Buffalo.

Pan-amerikoniską parodą mieste Buffalo atlanė 8,520, 048 ypatos; bet isz jų turėjo liuosą įžengą net 5,306,859 ypatos, o užmokėjo tik 3,213, 189 ypatos. Nedyvai, kad ir

prakiszo ant tos parodos 4 milijonus dol. Daugiausiai žmonių atsilankė „Buffalo diena”, minėtinai 162,424.

Kur teisybė?

Kaip jau skaitytojai žino, tris dideli geležinkeliai „Northern Pacific”, „Great Northern” ir „Burlington” jungiasi į vieną trustą, isz ko galima tikėtis daug negero. Gubernatoriai, per kurių valstijas eina tie geležinkeliai, nori per sudą uždrausti tą trustą. Mieste Minneapolis, Minn., 30 gruodžio, sudžia Elliot iszleido uždraudimą, kad trustui nevalia įtraukti tiesų į knygas; bet 31 gruodžio kitas sudžia Lochren tą uždraudimą panaikino. Ar tą Babelio boksztas, ar szejprotų sumisizimas? Vieną dieną toks įstatymas geras, o antrą — jau ne. Vienam sudžiai patinka teip, o kitam kiteip. Kur gi teisybė?

Ateivystė.

Pereituos 1901 m. atplaukė į Ameriką per Ellis Island 413,888 emigrantai; 1900 m. ateivių skaitlius iszneszė 373, 480.

Karalių žaislai.

Vokietijos kaizeris Vilius davė įtaisyti New Yorke gražų laivą-yachtą savo įpėdiniui — sunni. Kada bus tas laivas pabaigtas, tai jį „kriksztys”. Į „krikszto motiną” Vilius kviečia prezidento Roosevelto dukterį Alice.

Nelaimės.

Kaip paduoda angliakasyklių kamisorius, pereituos metuose Luzernės paviete neteko gyvasties kasyklėse 78 darbininkai, o suzeisti 332 žmonės.

Gina Rymą.

Scranton, Pa., iszeina lenkiskzas laikrasztis „Straž”, kuris laiko nepriegulmingos lenkų bažnyczios pusę ir stoji priesz Rvmo katalikiskzą valdžią. Viens isz Rymiskų kunigų jau pirmiaus siulė gerus pinigus, kad kas apsiimtų užmuszti „Stražo” redaktorių Langowskį; bet tada nepasis-

kė. Dabar Wilkes Barre’iuose vėl padarė sutarimą, kad nugalabinti minėtą redaktorių. Žmogus jau ne nežinai, kokiam amžyje gyveni ir ko gali susilaukti.

Kaip kur.

Illinois valstija kasmet iszleidžia ant pradedamųjų mokslinczių 20 mil dolerių; be to visoki kiti mokslo užvedimai, kaip parapijiniai, muzikos, dailos, universitetai, dar reikalauja kitų 20 mil. dol.; tokiu budu, viena valstija, turinti 4,821,550 gyventojų, paszvenčia žmonių apszvietimui 40 milijonų dolerių. Tuotarpu Rusijoje, kuri skaito 130 milijonų gyventojų, valdžia duoda ant apszvietimo reikalų vos 17 milijonų dol.

Gudrus pragumas.

Chicagos mieste, kaip ir visur Amerikoje, susekė dideles vagystes miesto kasoje, nes knygos nebuvo prigulincziaz vestos. Dabar miestas užmokėjo 65,000 už pataisymą knygu, o urėdninkai pradės sukuti ir vogti pagal naujas knygas. Tik, sako, iki pramoks ir isismagis, tai vis miestui bus laiko nors kviptelti.

Pristriuko ir neatleidžia.

Milijonierius Carnegie neuzmiega, o milijonierius Rockefeller pametė norą į valgi. Jiedu saldžiai miegotų ir sočiai valgytų, jeigu atsimitų, jog ant svieto yra milijonai žmonių, kurie norėtų miego, bet neturi kur priglausti galvą, ir kurie kenzia bada, bet neturi duonos kashio.

Dar negrai.

Prezidentas Roosevelt vėl paskyrė negrus į augsztesnius urėdus: dr. J. R. A. Crossland’ą pasiuntiniu į respubliką Liberia (Vakarinėje Afrikoje), o J. C. Dancy mokesczių rinkėju į Wilmington, N. C.

Mylią minutą.

„Chicago, Milwaukee ir St. Paul” geležinkelis neseniai paleido naujai įtaisytus lokomo-

tyvus: jų traukiamas greitasis trukis perbėgo atstumą tarp Chicago ir Milwaukee, iszneszantį 85 ir pusę mylių, į 87 minutes, tai yra mylią į minutą.

Viliojimas žmonių.

Mieste Portland, Oregon, visoki, ypacz marių plėszikai vilioja žmones prisidėti prie jų; 8 prancuzų kapitonai skundžiasi, kad nuo jų laivų pabėgo tik lapkriczio mėnesyje 87 laivininkai, kuriuos prikabino prie savęs marių plėszikai. Prancuziskzas laikrasztis „Le petit Phare” teisingai stebisi, kaip po valdžios akių gali dėtis toki dalykai. Tik „Le petit Phare” nežino mažo daigto, kad czia plėszikai tankiai sėdi gubernatorių ir majorų kedėse.

Peržiaurus įstatymas.

Valdžia paliepė, kad nieku budu neleisti į Ameriką tokių ateivių, kurie kuo-nors serga. Finansų sekretorius Gage, kurs pameta savo vietą, užgėdino prezidentą Rooseveltą ir kitus ministrus už tokį žiaurų įstatymą. Jis apipasakojo, kaip atkeliavo į New Yorką moteriskė su ligotomis akimis, atsidezdama mažus kudikius. Jos neįleido, o tuotarpu Amerikoje gyvena jos vyras ir tėvas, kurie kvietė ją pas savę. Kur ji dabar ras prieglaudą su mažais vaikais?

## Isz lietuviskzu dirvu Amerikoje

Boston, Mass. Buvant man pas pažįstamus, iszėjo szneкта apie parapiją; žmonės labai džiaugiasi, pasistatę bažnyczią, ir sako, kad neturi nė skolos, tik ta bėda, jog vyskupas nenori paszventinti, delto, kad neužraszo bažnyczios ant jo vardo. Užklausus man, ar verczia valdžia parapijonus prie to, atsakė, kad tik vyskupas reikalauja, o valdžia suvis nesikisza į tą dalyką: girdi, vyskupas neturi kur padėti da-

bartinio kunigo, tai vos tik apraszius bažnyčią vyskupui tą patį kunigą mums ir pirmestų, kurio žmonės anaipol nenori. Asz, kaipo ne bostonietis, nenorėjau kisztis į jų parapijos reikalus ir nieko jiems nesakiau. Bet szitas klausymas turi daug didesnę ir platesnę svarbą, todėl asz norėčiau isztarti apie jį keletą žodžių vieszai. Patys bostoniečiai daug jau turi prieszakis paveikslų isz parapijinių surėdymų Chicagoje, Philadelphijoje, Worcesterije; todėl nuo savęs jie turi praszalinti isz virszaus tokį pavojų. Sveikai apsvarstant ir imant isz istorijos karės lietuvių su kryziokais, galima aiszkiai matyti, ko dvasiszkoji vyriausybė, o ir pati Roma, reikalauja.

Sziadien Amerikoje mes esame patekę po airiszku vyskupų valdzia ir globa. Nerupi jiems mūsų gerovė, nerupi nė dvasiszkas mūsų pakilimas, nė doriszkas iszsitobulimias. Jiems rupi vienat mūsų sunkiai uždirbti doleriai. Jie nori paveržti nuo mūsų bažnyčias, idant paskui turėti ant mūsų savasties pilną valdzia ir valia. Sziadien mes nežinome, ar lietuviszkos bažnytėlės, mums nejauciant, neuzstatytos į žydų bankus. Ir kodėl nebus uzstatytos, kad vyskupui galėjo prireikti pinigų, o bažnyčia jo?

Dėlto tai, tą kur dar galima, nėjokiu budu nepaveskime savo bažnyčių vyskupui. Uzraszymas bažnyčios vyskupui — tai pirmutinis vaidų szaltinis. Tegul jis neszventina bažnyčios — atsiras tarp lietuviszku kunigų vyrai stiprios ir savistovios dvasios ir apsiims vesti bažnyčios reikalus be vyskupo pritarimo. Mums ne mielos mylestos isz rankų tokių vyskupų, kurie sėja tautoje neapykantą, nesutikimą ir tamsybę. Tie vyskupai nėra nė Valancziauskais, nė Giedraicziais: jie yra

Iskarijotais Žilinskais ir Masalskiais, kurie už auksą iszsižada sąžinės. Mes negalime laukti nuo jų nieko gero.

Taigi Bostoniečiams reikėtų drucziai apsvarstyti tą reikalą ir velyt dar palukėti su atidarymu bažnyčios, negu iszkarto isprausti savę į airiszkas kilpas.

O pirm visoko tvirtai atsidėti — nieku budu neraszyti bažnyčios ant vyskupo.

*Svetis.*

*Newark, N. J.* (Specijalizszka koresp. „Vienybė“). Pas mus atsitiko baisi nelaimė: pirmą dieną kalėdų užmuszė visai nekaltą lietuvi Antaną Liaudanskį italas Luvigi Cappala, po N. 56 Adam str. Po minėtu adresu yra italų karcziana, kur gyvena Liaudanskis ant virszaus. Nulipus Liaudanskiui ant kiemo, tulas italas Nicola Mariello pavogė \$100. Besirokuojant Liaud. su Mariella už tą dolerį, atbėgo italo 3 draugai, 2 broliai Cappalla's, ir Luvigi Cappala kirto du kartu Liaudanskiui į galvą lietsargio kotu, ant galo atsuko plieninį lietsargio koto smailgalį ir durė Liaudanskiui į galvą, perdurdams kiauszą ir perdėm smegenis per 3 colius; Liaudanskis sukrito ant vietos. Žmogžudys pabėgo su savo sėbrais ir dar ne sugauti. Liaudanskis po 15 adynų pasimirė ligonbutyje. A. Liaudanskis paėjo isz Kauno gub., Raseinių pav. Kaltinių parap. Vosgirdų szdziaus 29 metų senas, nevedęs, paliko tėvą Lietuvoj ir brolių Joną Newarke. Neprigulėjo į jokią draugystę, bet dorai gyvendams Amerike per 10 metų, suczėdyjo apie \$3000,00 ir savo kasztais iszkilmingai tapo palaidotas.

*V. Ambrozevyčia.*

*Foxcroft, Me.* Mūsų szalyje žiemos esti visada gilios, bet szi žiema pasirodė ypatin-

ga: isz pradžių giliai prisnigo (12--13 lapkriczio) iki 30 coliu; paskui sniegas krito antra eile ir vėl privertė iki 15 coliu gilumo. Kitiems net baugu pasidarė isz tokio sniego apstumo, nes nė senieji neatsimena tokios žiemos. Sniegas laikė iki 15 gruodzio; jau 14 gruodzio užstojo atodrekis, o 15 kaip pradėjo, tai teip smarkiai lijo visą parą, jog baisu buvo žiurėti; nuo kalnų bėgo vanduo su sniegu ir tuli turėjo net iszsikraustyti isz namų, ypacz kurie gyvena arti upių; kelius vanduo teip iszgriovė, kad vietomis nė pataisyti negalima; iszneszė griovius iki 4 pėdų gilumo, per tai žmonės turi važinėti per ganyklas ir brusgynus; paplovė teipgi vieną gelezinkelį ir perėis kokios tris sąvaitės, iki jį pataisys. Laimė, kad mūsų liniją nenuplovo, nors ir mes tris dienas negalėjome važinėti, ik vandeniui nenusekus. *J. K.*

*Girardville, Pa.* Priesz 15 gruodzio naktį mūsų lietuviai buvo labai nusimine: mat, mislyjom, kad bus jau svieto pabaiga; girdėti buvo kalbant, jog szliuptarniai užtraukė vandenį ir tvaną savo prakalbomis; girdi, už vieną Dievas szimtą koroja; reiksia, girdi, prapulti kaip Sodomoj ir Homorroje, nė arkos, sako, nespėsime sumadaruoti.

Tai toks pas mūsų žmones supratimas. Vienog, po teisybei, ir buvo ko iszsigasti: trukus pylimui, vanduo pasklydo po visą miestą ir pridarė daug baimės gyventojams; baimė dar butų niekas, bet pragaisztis, ką pridirbo tvanas, nieku neatpildoma, o jos pridaryta ne mažai.

Mēs turėjome czia susirinkimą su prakalbomis 15 gruodzio; buvo suėję į 40 ypatų. Pirmutinis kalbėjo p. Kupcziu-nas, kursai placziaus paaiszki-no apie pagelbinės valstiečių (citizens) draugystės siekius ir

užduotis; ypatingai nurodė, kad toji draugystė liuosa nuo visokio szalininkavimo, neuzkliudo tikėjimo ir į ją gali prigulėti kiekviens padoras žmogus. Szį kartą isiraszė 12 naujų sąnarių.

Antrasis kalbėtojas J. Banis ragino visus risztis į vienybę, rasztytis į Susivienyjimą L. A., o teipgi į Tėvynės Mylėtojų Draugystę; jis paaiszki-no, kokią naudą gali tai lietuviams atneszti. Tacziaus, įvykdinimas tų užmanymų tapo atidėtas ant tolesnio laiko.

Kalbėtojas toliaus pakėlė svarbų klausymą apie įkurimą bendrių pardavinyčių ir krautuvių, idant atsikratyti nuo žydų ir yankių jungo.

Kalbos patiko klausytojams ir atitiko juose pritarimą, kas apsireiszkė gausiuose delnų plojimuose. *J. Banis.*

*Shenandoah, Pa.* Mūsų miesto lietuviai gali pasigirti vien bizniais: isztikro, biznierių pas mus randasi daugiaus, negu kitose lietuviszkose apygardose, ypatingai karcziamos pardavinyčios degtinės virszyja visas kitas vietas. Karcziaminiais bizniais užsiima daugiaus lietuviai: isz 180 pardavinyčių degtinės svetimtauczių randasi tik mažas nuoszimtis. Vėliausioji statistika parodo, jog Shenandoah'e gyvena 20,000 ypatų, tai gi sulyginus skaitlių žmonių su skaitliu pardavinyčių degtinės, pasirodo, jog 12 ypatų (neskiriant moterų ir mažų kudikių) turi užlaikyti vieną karcziamnyką. Idant visi mūsų karcziamininkai galėtų uždirbti pragyvenimui, reikia, kad kiekvienas Shenandoah'e gyventojas pragertų į mėnesį maž-daug apie \$15,00; žinoma, mūsų miesto lietuviai savo dusziai nepavydi. Teip dalykam einant, reikėtų manyti, jog lietuviszki mūsų karcziamininkai turi isz to gerą pelną, bet teip nėra: dauguma

isz jų velka gyvenimą diena nuo dienos, dalis atsizada karcziaminio biznio, neiszbuvę metus arba szezsis mėnesius, grįžta į kitokį darbą, jų vietas užima kiti, ir tokiu būdu pelnas tenka vien alaus ir degtinės gamintojams. Kad skaitytojas nepamislytų, jog mūsų miesto lietuviai daugiaus nieku neužiima apart lankymo svetainių, turiu pridurti, kaip visur, teip ir pas mus randasi ir kitokių, su szviesiomis pažiūromis vyrų; pagaliaus isz paczių karcziamininkų atsiranda toki, kurie girtavimą laiko už pragaisztingą daigtą; toki užsiima gražiais darbais, skaitymu knygu ir laikraszczzių, ragina ir savo brolius į skaitymą. Tik nelaimė, kad tokių lietuvių pas mus randasi mažiaus, negu kitur. Shenandoah'ris yra atsizymėjęs lietuvių skaitlium, bet gerais, naudingais mūsų tautai, ar tėvynei darbais pasigirti negali. Priežastis to yra aiszki, apie kurią uesmagu kalbėti. Kad mūsų miesto lietuviai gyventų suti kime, linkėdami viens antram gero, tai mes galėtumėme stovėti pirmam laipsnyje politikoje ir visokiuose vaisbos (prekystės) reikaluose tarpe visų Amerikos lietuvių, bet sziądien mes maž kuo galime pasigirti. Ems vertelgystę, kaip matome, lietuviai užsiima vien karcziamomis, kitoki žymesni bizniai bujoja žydų rankose, o politikos reikalus kontroliuoja maža anglų saujelė. Jei lietuviai gauna kokią vietą arba darbą urėduose, tai tik tokį, kuris anglui netinka. O turėtų buti prieszingai, jei czia nestokuotų supratimo ir vienybės. Paveisdni privesiu, jog tik vienoje vardoje (apyrubėje) randasi virsz 500 lietuviszkų balsuotojų – du kartu daugiaus, negu svetimtauczių, o vienog sziądien su tokiu skaitlium balsuotojų lietuviai neturi nė vieno lietuvio policijanto, apart keturių

miesto rodininkų (dumczių), kuriuos anglai prileidžia vien dėlto, idant geriaus galėtų lietuvius isznaudoti. Pas mus yra didelė stoka gerų vadovų ir agitatorių, kurie parodytų lietuviams kelią visuose reikaluose. Tiesa, mes turime ir suprantanczius vyrus, bet jie savo supratimą pasilaiko vien sav. Viens sako, jog visame „tik kantrybės reikia“, o viskas busią gerai. Tiesa, kantrybė yra kaip kada geru daigtu, bet kartais ir jos saikas iszsisemia; gerai kęsti tam, kuris yra užsirangęs ant kito sprando, bet neszancziam kantrybė tarpais iszsiibaigia. O ant galo privedus patarlę, „kantrybė tai asilų dorybė“. Antras mūsų vadovas, remdamasis ant kantrybės, sako, jog mes isz nekantrumo juodiname „iszrinktuosius“; girdi, lietuviai užsiima vien apkalbėjimais, apjuodina neteisiai ypatas, augszcziaus pastatytas nuo paties Dievo“ (suprask: Kaminską, Kaulakį, Juodiszių ir tt.) Beje, mes turėjome vadovą, atsizymėjusį ir geromis agitacijomis (!): jis buvo geras politikierius ir gerai varė biznį, savo darbais pagarsėjo, tarsį garsus bugnas, tarpe visų Amerikos lietuvių, bet kantrybė ir visokis daigtas netesa amžinai. Teip ir mūsų agitatoriaus darbas, apie kurį mes Shenandoriecziai, ilgą laiką tylėjome, yra užsiibaigęs. Jis iszsidangino, palikdamas pas mus tik juodą pėdsaką.

*Shenandorietis.*

### Susivienijimo L. A. reikalai.

*Boston, Mass.* Kaip buvo garsinta „Vienybėje“ apie prigulėjimą draugystės szv. Kazimiero prie Susivienijimo L. A., mes atlikome tam siekiui susirinkimą 22 gruodzio ir nu tarėme prigulėti. Mokestį įne szti į Susiv. kasą nuo 1 sausio. Dabar kas link skaitlingumo

sąnarių isz lietuviszkų kolonijų, garbės vainikas priguli Bostono lietuviams. Garbingos draugystės kituose miestuose teiksis pasiskubinti teipgi prigulėti prie Susivienijimo, prie to mūsų tautiszko skruzdyno. Nėra ką vilkinti – juo ankscziaus, juo geriaus, o tautą reik gaivinti.

*A. Ramanauckas.*

*Hazleton, Pa.* Lankantės man sziomis dienomis Hazletone pas savo pažįstamus ir gimines, ir užsiminus apie tautiszką mūsų Susivienijimą, tuojau susitvėrė kuopa isz 7 sąnarių ir visi užsimokėjo įstojimo mokestį po 1 dol. Hazletono lietuviai savo laike tautiszkuose darbuose buvo garbingi, užtai-gi ir sziądien, kada kitų vietų lietuviai subruzdadirbti tautiszka, tai ir hazletoniecziai žada neatsilikti. Tautiszkas mūsų Susivienijimas sziądien visur randa platų pritarimą, ir mes privalome isz to vien džiaugtis. *J. K.*

*Boston, Mass.* 29 d. Gruo. 1901 m. Po vardu D. L. K. Traidenio kuopa 60 S. L. A. laikė vieszą susirinkimą, kurį atvėrus pirmsėdziui M. Žiobai ir užpraszius kitų tautieczzių, kuriems rupi mus szios garbingos organizacijos ugis ir bujojimas, kad teiktųsi dėl jos ir visos lietuviszkos tantos labo ką nors pakalbėti, tai pirmiausiai kaipo vienas isz centraliszko komiteto buvo perstatytas guodotinas tautietis V. Kaunas, kuris ilgokoje savo kalboje perbėgo, galima sakyti, tik szuoliais pradėdamas nuo senų amžių, užgriėdamas tamsybės gadynes tarp kitų tautų, o ypatingai lietuvių; teip-gi ilgokai kalbėjo kaip mažos draugijos vienijos ir riszosi į didesnes, o tos didesnės į dar didesnes, iki ant galo susiriszo į mažas ir į dides vieszpatystes, ir kaip žmonės senose gadyne, netu-

rėdami prideranczio maisto, padaro sav pasislėpti nuo lietaus, karszczio ir szalczio namus, o paskui pradeda nors pamaži gerbti savo įrankius, maistą, drabužius iki iszsitobulino augsztai civilizacijoje teip, kad sziądien vieton vienas kitą muszt akmeniu, pagaliu ar szauti saidoku, skerdzia vienas kitą asztriais kardais, durtuvais arba szaudyklėmis ir kanuolėmis. Paskui, perėjęs ant lietuvių ir jų senovės naršunų, o toliaus užgriėbęs senovės lietuvių stabmeldiszką tikėjimą, o dabar katalikiszką iszaiszkino, koks tas tikėjimas buvo. Ant galo kalbėjo apie organizacijas, vienybę ir jų stiprybę. Aiszkino, kad ir mes, lietuviai, turėdami vienintėlę organizaciją S. L. A., privalome į ją visi prigulėti ir szelpti kuo kas galime, o ypatingai patys prisiraszydami ir kitus prikalbindami. Baigdamas savo kalbą, užmanė ir ragino vyrus, teipgi ir moteris su merginomis, įkurti moterų ir merginų lietuvaiczių draugystę ir isz rinkti tamtyczia komitetą, kuris tuoj pradėtų organizuoti. Daugumui pritariant ir p. J. Jeruszavycziui apie tai placziaus paraginus kaip vyrus, teip moteris ir merginas, tapo iszrinkta komitetas isz szių tautieczzių: V. Kaunas, Jonas Jeruszavyczia, D. Gendrolis ir A. Vartavyczia, kurie turės kur tik galėdami raginti mūsų moteris ir merginas, užsiraszydami kiekvienos vardą ir paimdami po 50 ct. įstojimo, o paskui užszaukt vieszą susirinkimą.

Į Susivienijimo kuopą prisiraszė 6 nauji sąnariai szi: Leouse Grabioliukė, Marijona Maczeitukė, Jurgis Masaitis, Jonas Raulynaitis, Marijona Raulynaitienė ir Jonas Alensk.

Kuopos virsz. *J. Raulynaitis.*

## Stovis kasos Susiv. L. A.

Kuopos įmokėjo:	
N. 3 Elizabeth, N. J.	11,00
„ 30 Scranton, Pa.	2,00
„ 7 Pittston, Pa.	2,00
„ 36 Wilkes-Barre, Pa.	2,00
Naujos kuopos:	
Wilmerding, Pa.	12,00
Rhone, Pa.	9,00
Buvo \$1024,05	
Viso \$1062,05	
Kasier. T. Pauksztis.	

## Reikalai

„Tėvynės Myl. Draugystės“

N. 31 kuopa Broad Brook, Conn. nauji prisiraszė ir užm.:	
1325 J. Riszkevyczia	-60
1326 Ona Keblikiutė	-60
Seni: J. Czesnuliavyczia	-60
M. Juodsnukis	-60
J. Szerys	-60

N. 5 kuopa Philadelphia, Pa. naujas:

1327 J. Valinskas	-60
Senas: S. Andziulaitis	-60

N. 1 kuopa Minersville, Pa. nauji:

1328 M. Bukevyczia	-60
1329 J. Kancierius	-60
1330 J. Krasnickas	-60
1331 J. Razaitis	-60
Seni: J. Norusza	-60
S. Mikolavyczia	-60

N. 30 kuopa Thorp, Wis. senas: M. Szneideris -90

N. 9 kuopa Waterbury, Conn. nauji:

1332 A. Lietuvis	-60
1333 V. Bagdanavyczia	-60
1334 J. Grigaitis	-60
1335 V. Kenausis	1,20
1336 J. Kilikevyczia	-60
1337 B. Szlekaitis	1,20
1338 P. Gyvis	-60
1339 T. Tunila	-60
1340 J. Petrukonis	-60
1341 J. Pranckus	-60
1342 T. Mikulskis	1,20
1343 A. Pakulius	-60
1344 J. Stokis	-60
1345 J. Bendleris	-60
1346 M. Utara	-60
Seni: M. J. Peza	-60

J. Danisevyczia	-60
J. R. Miknaitis	-60
J. S. Jaszinskas	-60
K. Kazemėkas	1,20
J. Penikas	-60
M. Ulinskas	-60
K. Geczionis	-60
A. Bartuszka	-60
O. Baltruszaitienė	-60
A. Stacziokas	-60
J. Kudirka	-60
K. Baltrukonis	-60
K. Laurinaitis	-60
J. Galminas	-60
S. Pranckus	-60
J. Žemantauckas	-60
K. J. Senkus	-60
S. Radziunas	-60
A. Bulevyczia	-60
J. Avieta	-60
J. Tareila	1,50
P. Jaszinskas	-60
A. Kundrota	-60
J. Szliuzinskas	-60
Sekretorius A. Ilgunas.	

## Kasos stovis.

Į p l a u k i m a i :

Nuo lapkričio mėn. likosi kasoje 171,61

Kuopos įmokėjo:	
Baltimore, Md.	4,61
Waterbury, Conn.	27,60
Thorp, Wis.	-90
Minersville, Pa.	5,00
Torrington, Conn.	5,40
Philadelphia, Pa.	1,40
A. Olszewskis Chicago, Ill.	1,00
A. Olszewskis už 100 egz. knygelių „Geologija“	15,00
Viso \$232,52	

I s z m o k ė j i m a i :  
Markės „Baudziavos“ knygėms -25

Lieka kasoje \$232,27  
Kasier. A. Olszewskis.

## Musu reikaluose.

Buvo laikas, kada gyvenau tarp savųjų, su jais atlikdavau szi-tą tautiszkuos, draugijos ir kituose reikaluose. Sziadien atsiskyrus nuo savųjų, negalima su jais dalyvauti, o gyvenimo sąlygos, prie stokos laiko, nedaleidžia nė į laikaszi-

paraszyti ką nors. Tacziaus viluosi, kad gal neužilgo bus ir vėl proga maiszytis tarp savųjų ir su jais drauge szi-bei tą veikti. Sziuo laik, perzvelgiant tulus musų laikraszczius, kartais reikia nuszypuoti isz musų tautieczyų gyvenimo ir darbų; kartais reikia nudziugti isz jų pirmzengystės ir, kartais, reikia nulusti isz jų teip didzio ir neaprubeziuoto nuszipratimo, apszvaigimo... Tacziaus, abelnai imant, reikia pripazinti, kad musų tauta zengia placziu zingsniu pirmyn kasdieną. Naudingi uzmanymai, neradusieji pritarmo vakar, atranda ji sziadien; nerandantieji pritarmo sziadien — atras ji rytoj. Tulas tautietis, daug pasidarbavęs dėl savųjų ir iszgėręs keletą karczyų taurių nuo tų, kuriems dirbo ir nuo jų aklintojų ir isznaudotojų, tarė: „Pailsau!... Lengviaus butų mokinti akmenį plaukti, negu lietuvį pakelti dvasiszka, protiszka“. Sziadien tas pats tautietis, tu loj vietoj paregėjęs savo darbo vaisių, per „Vienybės“ 52 N 1901, sako: „Tas viskas įkvepia norą ir spēką toliaus dirbti kaip man, teip kitiems — dėl iszvadavimo lietuvių tautos isz nasrų visokių siaubunų, ryjanczių szviesą, gerovę ir valnybę musų nuvargintos tautos“. Kitoj vietoj virsz minėtam laikrasztyje skaitydams uzmanymą, kad mums reikia „Lietuvių Mokslo Draugystės“, kuri skirtųsi į keletą szakų ir kiekviena szaka po visas Suv. Valstijas stovėtų po globa aprinkto tam tikro rimto komiteto, matau, kaip per veidrodi, tą „Liet. Moks. Draugystę“ pilnai prazydus; matau vienos szakos komitetą, siuncziantį \$000,00 centraliszkam komitetui, kad iszsiųstų į N. N. parengimui mokslainės; matau antros szakos kom., siuncziantį \$000,00 centr. kom. su pasarga, kad netrukus iszsiųstų į Europą

kankintiniams; treczios szakos kom. siunczia \$000,00 į centraž iszsiuntinėjimui, kaip paszelpą tautieczyams, lankantiems yvairius mokslus ir tt. Gal tulas paklaus: kada tai bus teip? — Neužilgo, brolyti, teip bus, kaip tik mes pakilsime protiszka, kaip tik tai pradėsime pazinti savę. Isz vienos pusės ziurint, rodosi, kad virsz minėta draugystė sziadien jau galėtų pradėti savo gyvavimą; bet darant tą patį isz antros pusės, negalima dar jai lemti pasisekimą kadangi dar daugelis musų tautieczyų uzima vietą jaunamarczių. Tautieczyų, pakilusių protiszka, jau mes turime geroką skaitlių, tacziaus daugelis jų sziadien dar yra nedrasiomis jaunamartėmis, o tuli jau yra teip toli nužengę, jogei protauja ir sako: „ne užsimoka su tais lietuviiais užsidėti, ypacz visuomenės reikaluose“. Vienog, mes zinome, kad jaunamartės ne ilgai bna jaunamartėmis: jos tuoj pastoja drąsiomis moterimis ir pradeda savo darbą. Tas bus netrukus su tautieczyiais ir tautietėmis, sziadien užimancziais jaunamarczių vietas. Tada ir sakantieji: „ne užsimoka užsidėti su tais lietuviiais“ pasakys: „jau, gaidau, užsimoka“ ir tt. Tada ir „Liet. Moks. Draugystė“ stovės savose vėzėse.

Musų visų užduotė yra tik-tai pildyt savo dali, tai yra daryti tą, kas yra musų galėje. Lai kiekvienas kantriai pildo savo mažą užduotę: protas su protu, szirdis su szirdzia. Lai kiekvienas pradeda valdytis savimi, neziurint, ar jis mažas ar didelis. O laikas su laiku iszkels į virszų musų darbo vaisius. *Tremų Ignas.*

## Girtybės vaisiai nelaimė!

Kad daugumą musų brolių lietuvių netrukdytų girtybė, galėtume didelius sav ir tautai naudingus darbus nuveikti, bet



ant nelaimės girtybė užkerta kelią visiems mūsų geriems užmanymams ir jų nuveikimams, slopina visą kas tik yra gero. Išsčiuolpia paskutinį turtą, naikina pajiegas mažina protą, veda prie nesutikimų, gimdo pesztynes, padrasina prie vagystės ir daug kitų nesuskaitytų blogų palinkimų. Ir kaip daugelis sako, girtuoklis tik pusę proto teturi. Czia girtybė turi įtekme netik tarp žemesnės luomos, ji veikia tą patį ir su augštesne luoma:

Holofernes, priesz kurį visos aplinkinės tautos virpėjo, per didelę girtybę nuo silpnos moteriskės Juditos rankos galvos neteko.

Dovydo karaliaus sunus Amosas isz girtybės priezasties nuo tikro brolio nužudytas tapo. Herodas girtuoklingo bankiėto laike, už vienos gražios paleistuvės szokimą, paliėpė szv. Jonui galvą nukirsti. Hippokrates prie geros sveikatos budams daugiau, negu szimtą metų pragyveno. Kada buvo vieną kartą apie priezastį ilgo gyvenimo ir sveikatos užklaustas, jis atsakė: kad nori ilgai gyventi, reikia troszkulį su paprastu vandeniu gesinti. Nugirdančių gėrimų sergėtis ir prie darbo netingėti”.

Galenus, senovės garsingas gydytojas, teip sakydavo: „Isz visų gydyklų, kokius tik daktariskas mokslas galėjo iszrastiti, už vis geriausia gydykla yra blaivystė”.

Atilla, galingas hunnų karalius, priesz kurį visos pietinės szalys drebėjo, nes kame tik jis sujudo visur pergale laimėjo. O vienog girtybė jį patį pergalejo. Pasigėręs krišto negyvas.

Bet mūsų broliai lietuviai nenori ir netemyja ant tų visų nelaimingų atsitikimų, bet kas kart po daug ar mažai girksznoja ir nė nesijauczia kaip žymiai neria į girtybę. S. nas,

jaunas, moteris, mergina ir net mažas vaikai daugelį kartų laižosi prie svaiginančių gėrimų. Vienam Waterburyje per vienus metus, girtybė praryja arti 80 tukstanczių, lietuvių sunkiai už prakaituotų dolerių. Ant nelaimės karcziamos tarpsta, už tai-gi kitos visokios pramonės baisiai sunkiai szlubuoja. Ir kurgi netarps, kad pas mus nėjoki baliai, kriksztynos, varduvės, vestuvės ir net didžiausi atpuskai be bonkelių raugalo niekad neapsieina.

Apie blaivystę ir jos praplatinimą labai mažai kas užsimena, o jei kuris pasidrasina garsiai kalbėti apie panaikinimą girtybės, toks drasnuolis buvo nuo žmonių žinoma girtuoklių persekiotas. Tiek dievuocziai, tiek bedieviai, kada prisipila pilną ma kaulę „pasitususios karvės pieno” (teip p. Dydynskas su kn. Miluku degtinę vadina, kad parapijonai nesuprastų) patys nežino ką daro. Tankiausia netik sav, bet ir visiems lietuviams gėdą užpelno.

Sztai kaip pas mus Waterbury atsitiko:

Vienas vaikas Juozas Guokas visada girtuokliandamas praleido visą savo uždarbį, atėjus szventei kalėdų neturėdamas daugiau už ką girtuokliauti, pajutęs, kad pas jo draugą Juozą Dambrauską yra keletas dolerių, iszsvadino jį į miestą ir tų pas žydėlį karcziamoje teip nugirdė, kad anas nė neįjutė, kaip jam nuo seniai užczėdytų 84 dol. isz kiszeniaus dingo. Jiedu persiskyrė: apvogtasis parėjo pas lietuviszką karcziamininką, o vagilius su pinigais pasiskubino į sztorą, kur prisipirko auksinių ziedų, laikrodėlį, puikią armoniką ir be baimės parėjo į tą paczią karcziamą, kur nuskriaustasis jo laukė. Karcziamininkas ir kiti vyrai tuojaus suprato, jog jis yra iszlupęs isz kiszeniaus D. pinigus.

Tuojaus paszaukė „policmoną”, kurs vaikiną iszkratęs atrado kiszenėje dar kelis dolerius ir potam su ziedais ir armonika nugabeno į kalinį. Kad niekas už jį nenorėjo užtarti nė bėlą užstatyti, nabagą iszgabeno į pavietavą kalinį kur turės tupėt iki atsimetavos. Ziedai, laikrodėlis ir armonikas buš atiduota į sztorą nuo kurių pirko, pinigus sugražįs nuskriaustamjam.

Tai mat, prie ko girtybė atveda.

Kaip tai malonu ziurėti į szio kraszto gyventojus yankesus, kurių maža yra saujelė, bet kad jie myli blaivystę, augszcziaus už visus stovi. Kas kada matė žydą girtą? Niekas. Ar matė kas, kad žydai pesztusi budami girti. Nė to nieks nematė. Už tai, kad jie ir neturi savo tėvynės, bet visada budami blaivus be sunkaus darbo yra turtingesni už visus kitus sunkiai dirbančius, bet nesilaikanczius blaivystės.

Imkime nors szitame dalyke paveikslą nuo žydėlių, o busim laimingesni.

*J. Tareila.*

## Vergyste vokiecziu kolionijose.

Sziadien, kada apie vergystę visas svietas kalba kaipo apie liudną praeities atminimą, iszisiaiszkino, jog toji vergyste pilnai laikosi ir valdzios pripazita Rytinėje Afrikos dalyje, kuri yra po Vokietijos valdzia. Kad vokiecziai szejp kankina gyventojus, kuriems iszpuolė nelaimė patekti po jų valdzia, tai yra seniai zinoma; bet kad jie butų įvedę priverstiaų vergystę gale 19-to amzio ir užlaikę pradzioje 20-to — to sunku buvo tikėtis. Tu rime nemažai žinių, jog vokiszki gubernatoriai Afrikos kolionijose, pavertę į vergus vietinius gyventojus, apsiedavo su jais, kaip su gyvuliais.

Garsus visam sviete atsitikimai, kaip Rytinės Afrikos gubernatoriai pasirinkdavo dailiausias negriutes į savo priegulkas, o paskui, kada jos jam nusibosdavo, gubernatoriai liepdavo jas nugalabinti, ir pasirinkdavo kitas. Už toki darbą Berlyno valdzia tik numedavo juos nuo tarnystės, kad svietas perdaug nesznekėtų, o vėliaus dar juos apdovano davo ir duodavo geresnę vietą. Mat, vokietis turi iszčiuolpti isz žmonių, kas yra juose geriausias, ir tokiu budu, kelti vokiszką „kulturą” ir vokiszką veislę.

Vienog, žmonijos balsas turi savo galybę, kurios bijosi neklausyti ir vokietijos terionai. Dėlto tai, Vokietijos ministrų prezidentas iszleido 29 lapkriczio 1901 m. naują įstatymą, kuriuo nori sziek-tiek aprubeziuoti gubernatorių ir kitų vokiecziu savivalę.

Tasai įstatymas sako, kad naujų vergų negalima pirkti, nors negras ir pats norėtų parduoti arba norėtų parduoti jį giminės; teip-gi nevalia paversti žmogų į vergą už skolas arba kitus neatliktus prizadėjimus. Kiekvienas vergutis gali iszsipirkti, jei turi gana isztekliaus (o kiek turi užmokėti iszpirkimo mokesties — nusprendzia vokiszkoji valdzia). Isz 7 dienų kas savaitė vergas gali apversti ant savo darbų tik dvi dienas. Parduoti vergą kitam žmogui savininkas gali tik pritariant pacziam vergui; valdzia teip gi turi daboti, kad parduodant vergus, nebutų atskiriami viens nuo kito szeimynos sanariai. Jeigu „ponas” labai skaudziai apsietų su savo vergais, tai vokiszkoji valdzia gali atimti nuo jo vergus ir paleisti juos. Jei kas perzengtų naujus įstatymus, sudas nubaudzia jį ant 500 rupijų (maž-daug apie \$200) arba uždaro į kalėjimą iki 3 mėnesių.

Jei Vokietijos valdzia dabar

iszleido tokius įstatymus priesz vergystę, tai matyt, kad jos kolionijose ta vergystė žydėjo perdėm be jokių aprubežiavimų. Ir dabar yra mažai vilties, kad įsivieszpatantų geras davadas, nes jei visoki nusprendimai prigulės vien nuo vokiečių, kurie turi savo rankose visą valdžią, tai jie elgsis, kaip norės. „Varnas varnui akies nelupa“. Ir vis tai dedasi, žmonijai pergyvenus po Kristaus mokslo sparnu devynioliką szimtų isztisų metų!

## Baltramiejaus naktis.

*Prospero Merimee.*

(Žiur. 1 num.)

Du raiteliu sparčiai szuoliavo link stovinczios jotės. Viens isz jų puikiuose drabužiuose, su plunksnomis apkaizyta kepure, persijuosęs žaliu szaliku, jojo ant kariszko arklio. Jo palydovs, storas ir žemas žmogutis, buvo apsirėdęs juodais rubais ir laikė rankoje didelį medinį kryžių.

— Tikrai bus muszis, — pratarė seržantas, — mums atsiunczia kunigą, kurs laimintų mirsztarczius.

— Visai nesmagu musztis, nepapietavus, — pramurmėjo kareivis isz szalies.

Abu raiteliu suvaldė arklių bėgį ir prijogę arti kapitono, tuoj sustabdė juos.

— Bucziuoju ponui kapitonui rankas! — isztarė žmogus su žaliu szaliku. — Ar jis pažįsta savo tarną, Tamoszių Maurevel'į?

Kapitonui, buvusiam kelionėje, dar neteko girdėti, kad Maurevel szovė į admirolą Coligny; bet jis žinojo, kaip Maurevel ankscziaus dar nužudė garbingą Muys. Dėlto kapitonas gana sausiai atsakė:

— Ponas Maurevel neyra man nepažįstamas... Asz tikiuosi, jus atvykote, idant pasakyti, ant gal, kam mes ezia reikalingi?

— Dalykas tame, mano pone, kad iszgelbėti gerąjį musų karalių ir szventąjį musų tikėjimą nuo pavojaus, kurs greisia jam.

— Koks-gi tai pavojus? — paniekinancziu balsu paklausė Jurgis.

— Hugenotai susitarė slapta nužudyti karaliszką didybę; bet, Dievui dėkui, pikti jų užmanymai susekti, ir visi dievobaimingi krikszczionys turi susitelkti szią naktį ir isznaiškinti visus hugenotus bemieganczius.

— Teip lygiai, kaip galinczius Gedeonas iszdaužė madijanitus — pridurė žmogus juoduose rubuose.

— Ką asz girdziu! — suszuko kapitonas, net drebėdamas isz pasibaisėjimo.

— Gyventojai apsiginklavę, — tęsė tolians Maurevel, — prancuziszkoji gvardija ir tris tukstancziai szveisterių stovi mieste. Mes turime apie szezszias deszimtis tukstanczių szalininkų; vienuoliktą valandą praskambės garsas — ir prasidės skerdimas.

— Tu nieksze, galvažudi! Kokius tu biaurius melus mums ezia tauzyji? Karalius niekam neliepia žudyti žmones... Gana jau to, kad jis atlygina už nužudymą.

Bet, teip kalbėdamas, Jurgis atsiminė apie tą keistą szneką, kurią jis buvo vedęs su karalium pirm keleto dienų.

— Nekarszcziuokit, ponai kapitone. Kad szią valandą visas mano stropumas nebutų reikalingas, idant tarnauti karaliui, asz kiteip atsiliepcziau ant jusų įzeidimo. Iszklausykite manęs: asz stoju priesz jus nuo jo didybės vardo, idant pakviesti jus sekti paskui manę su savo kareiviais. Mums pavestos szv. Antano gatvė ir visa miesto dalis szalia jos. Asz turiu juoda ant balto suraszytus vardus tų ypatų, kurioms reikia nusukti sprandus. Sztai szitas szventasis tėvas

Malbouche palaimis jusų vyrus ir padalįs jiems baltus kryžius, kokius gaus visi katalikai, idant tamsoje galima butų atskirti tikrus krikszczionis nuo eretikų.

— Ir tav rodosi, asz pakelsiu ranką, kad žudyti mieganczius žmones?

— Ar-gi jus nekatalikas ir nepripažįstate Karoliaus IX už savo karalių? Ar pažįstate jus Retzo paraszą, — marszalo, kurio jus turite akilai klausyti?

Ir Maurevel padavė kapitonui rasztą, iszsitraukęs jį isz už juostos.

Jurgis pasiszaukė vieną raitelį ir liepė jam paszviesti knatu ir sziaudų pundeliu; jis perskaitė paliepiamą, suraszytą tamtikru budu; tame paliepiame įsakyta buvo kapitonui nuo karaliaus vardo eiti isz vieno su Paryžiaus gvardija ir klausyti p. de-Maurevel, kuris pasakys, ką reikės kapitonui daryti. Prie paliepimo buvo pripleiktas vardų suraszas, pažymėtas virszuje teip: *Suraszas eretikų, kurie turi buti nužudyti szvento Antano miestadalyje.* Szviecziant sziaudų žiburiui raitelio rankoje, visi sparzcziosios jotės vyrai patėmyjo gilų sujudimą, apsirėiszkusį ant jų virszininko veido, perskaiczius tą paliepiamą, kurio turinio jie dar nežinojo.

— Mano raiteliai niekad nepavirs į žmogžudzius! — skaudziai pratarė Jurgis, trenkdamas rasztą į Maurevel'io veidą.

— Czia dalykas ne žudyme, — szaltai perkirto kunigas, — bet eretikuose: o jie susilauks tik to, ką užpelnė.

— Vyr! — suriko Maurevel, pakėlęs balsą ir atsigrįžęs į raitelius. — Hugenotai taikosi užmuszti karalių ir isznaiškinti katalikus: reikia juos perspėti... Szią naktį mes juos iszskersime visus, jiems bemiegant... Ir karalius pavelyja jums plėszti ir grebe-

žuoti jų namus.

Pasiutęs dziaugsmo riksmas iszsiveržė isz visų kareivių nasrų:

— Pasveikintas karalius! Prapultis hugenotams!

— Tylėt! į eiles! — tartum griausmo balsu, szuktelėjo kapitonas. — Asz tik viens turiu tiesą duoti paliepimus savo raiteliams. Sébrai! ką sako szitas niekadėjas — negali buti teisybė; o jeigu karalius butų isztikrųjų teip liepęs, tai mano vyrai niekad neis skersti žmones, kurie bus be ginklo ir neapsisaugoję.

Kareiviai nutilo.

— Pasveikintas karalius! Prapultis hugenotams! — riktelėjo vienu balsu Maurevel su kunigu.

Ir raiteliai, svyravę valandėlę, atkartoję paskui juodu: „Pasveikintas karalius! Prapultis hugenotams!“

— Na, kapitone, ar norite dabar klausyti manęs? — prabilo Maurevel.

— Asz daugiaus ne kapitonas! — suszuko Jurgis.

Ir smarkiu truktelėjimu jis nudraskė nuo savęs ir nutrenkė kapitono ženklus — oficiero szlipus ir szaliką.

— Suimkite szitą parsidavėlį! — riktelėjo Maurevel, iszsitraukęs isz maksztų kardą. — Užmuszkite tą maisztininką, kuris prieszinasi savo karaliui.

Vienog, nėjoks isz kareivių neiszdrįso pakelti ranką priesz savo kapitoną... Jurgis isztrenkė kardą isz Maurevel'io rankų; bet ažuot persmeigti jį savo kardu, jis tik dužtelėjo Maurevel'iu teip smarkiai į žandą rankena, kad tasai nukrito nuo arklio.

— Sudiev, parsidavėliai! — pasakė jis savo raiteliams. — Asz tikėjau, kad esu kariauninkų vadu, bet jus esate tik netikė žmogžudziai.

Paskui, atsigrįžęs į jaunesnijį oficierą, jis pasakė: „Alfonse, jei norite likti kapitonu

-- tai dabar smagiausia proga. Apimkite vadovystę tų galvažudžių!"

Tai isztaręs, kapitonas, suspaudęs arklį pentiniais, nušuoliavo į miestą. Jaunasis oficerias pajojėjo paskui, lyg norėdamas sekti jį; bet netrukus jis sulaukė savo arklio suoliavimą, ėmė joti žingine, o ant galo visai sustojo. Jis pasuko arklį atgal ir sugrižo prie raitelių, apsvarstęs, jog nors kapitonas davė jam patarimą piktume, taciaus nebloga bus iš to patarimo pasinaudoti.

Maurevel, dar apkurtęs nuo dužtelėjimo rankena, baisiai keikdamas ir plusdamas, rangėsi į balną; o minykas, kilnodamas kryžių, kalbino karivius nesigailėti nė vieno hugenoto ir visus ik paskutinio eretikus paskandinti kraujo upeliuose.

Kapitono prisznekejimai buvo ant valandėlės sustabde karivius; bet, jam nujojus, jie įgijo drąsą ir, apimti godumo, jau matė pries akis gausų grebežių. Jie ėmė mosuoti virszum galvų kalavijais ir prisiekė išpildyti visa, ką lieps jiems Maurevel.

(Bus dar)

## Gyvo vandens szaltinis.

(Versta iš gudiszkos kalbos.)

Buvo kaitri vasaros diena. Pakeleje susiėjo trys keleiviai ties vienu szaltiniu, kuriame kunkuliavo szaltas, tyras ir skaidrus vanduo. Tankus krumai, apaugę aplink, saugojo savo pauksmiu traszkų szaltinio vandenį, kurs sraveno į dailiai iszkirstą iš akmens indą; iš indo vanduo cziurksleno szviesioms ir skaidrioms ryvelėms, per paraszą: „buk paveidus tam szaltiniui". Ryvelės rinkosi ant žvyro ir bėgo nedideliu upeliu tolyn ir tolyn per lankas, iszdabintas žolėmis.

Keleiviai, atsigėrę vandens, perskaitė paraszą ir pradėjo mąstyti, ką jis ženklintų.

„Tai gera patarlė", pasakė vienas iš keleivių, ant pažiuros vaisbunas (kupezius); ant jo peczių styrojo maiszelis, ir platus szikszninis diržas, apjuosdamas liemenį, iszrodė, lyg kad būtų jame kažin-kas įvynta ar įsiuta. Stori jo czebatai, ilgai bevaikszciojant, buvo labai apdulkeję.

„Szaltinis bėga be perstojo" bėga tolyn, auga, susivienija su kitų szaltinių vandeniū, pavirsdamas tokiu būdu į didelę upę, ir, rodos, sako žmonėms: „buk veiklus, niekada neperstok dirbęs, ir tu pasieksi savo užmanymus".

Kitas keleivis, jau senas žmogus, su knyga rankose, palingavęs galva, tarė: „Szitas pamokinimas turi daug didesnę prasmę; sztai va szitas szaltinis paskirtas yra kiekvienam žmogui, pagirdo troksztanczius keleivius, nė nuo vieno nereikalauja padėkavojimo, nė atlyginimo ir aiskiai parodo žmonėms: „daryk gerą, mylėdamas artymą ir viską, kas yra gero ir nereikalauk užmokėnio".

Trecziasis keleivis nieko nesakė. Buvo tai gražus geltonplaukis jaunikaitis, kuris neseniai persiskyrė su savo motina. Draugai paklausė jo, ką jis apie tai mano? Truputį užsimislyjęs ir paraudonavęs, jaunikaitis tarė: „O man szitas szaltinis sako suvis ką kitą. Kam būtų naudingas szitas be perstojo bėgantis vanduo, kurs troksztant pagirdo, jeigu jis būtų drumstas? Geriausia szito szaltinuko vertė tame, jog jo vanduo tyras ir skaidrus. Ne apie darbsztumą ir labdaringumą kalba mums szitas paraszas: „buk paveidus tam szaltiniui" – jis ženklina: „už laikyk savo duszią tokioj skaisztybėsje, idant joje puikiai atsispi-tų, kaip tame szaltinyj, visi szios žemės ziedai ir saulės

spinduliai".

Keno ezia buvo teisybė?

Velnio ragas.

## Yvairios žinios.

**Kojaraiksztės ordenas.** Žinoma yra, kad visos senojo svieto vieszpatystės turi visokių ženklus, vadinamus ordenais arba kryžiais, kuriuos karaliai dalina neva už nuopelnus. Žmonės, iš savo kvailumo, labai godus ant tų ordenų: Rusijoje czinovnykas už tokį kryžių mielai parduotų patį Kristų. Tų ordenų kiekvienoje vieszpatystėj yra po 10-20 ir atsirado jie yvairiais budais ir visokiose gadynėse (vienoje tik Amerikoje ordenų nėra ir konstitucia stacziiai uždraudžia valstieciams priimti svetimą ordeną).

Anglijoje augszciausiu ordenu skaitomas yra „kojaraiksztės ordenas". Žmonės turėtų gėdą neszioti tokį ženklą, kuriam vieta tik sąszlavynė, jau imant iš paties jo paėjimo.

Kojaraiksztės ordeną įvedė Anglijos karalius Eduardas III 1349 m.; tai atsitiko tokiu būdu: karalius vieną kartą ant baliaus szoko su savo priegulka, groviene Salisbury; beszokant, ėmus ir atsisege pas grovienę kojaraiksztė, kuri nukrito ant grindų. Grovienė susigėdo, o kitiems teipgi pasidarė nesmagu ir juokinga, bet Eduardas su karalieszka didybe pasilenkė, pakėlė tą kojaraiksztę ir iszkėlęs ją deszineje rankoje, pratarė į susirinkusius: „honny soit, qui mal y pense!" (gėda tam, kurs blogai apie tai mislyja!) Tokiu būdu, karalius iszgarbino savo priegulkos kojaraiksztę ir negana to, įstatė jos garbei ordeną po tuo vardu. Tas ordenas dalinamas tik karaliams ir kunigaikszciams, o szejp jį gavo paskutiniuose metuose tik lordas Roberts už nužudymą daugybės burų, o turbut gaus ir lordas Kitchener, jei visai isznaikys burus su vaikais ir moterimis.

**Ką padaro girtuoklystė.** Vokiszkas profesorius Pelmann mieste Bonn surinko tikras ir labai akyvas žinias apie vieną girtuoklių szejmyną; tos žinios semtos iš yvairių rasztų, knygų ir dokumentų kelių deszimeczių metų tarpe. Baisi tai istorija. Tula moteriszke, vardu Ada Jurke, gimusi 1740 m., numirė pradžioje pereito szimtmečio, palikus didelę szejmyną; gyvendama, ji buvo įjunkusi girtuoklė, valkata ir vagilka; laikui bėgant, jos giminėje priviso net 834 ypatos; iš to skaitliaus septynių szimtų gyvenimą prof. Pelmann galėjo susekti iš rasztų. Ir sztai, kas pasirodė: 106 ypatos gimė be tikro tėvo, 142 buvo elgėtomis (ubagais), 64 buvo užlaikomos visuomenės labu, 181 iš moterų doriszškai buvo visai nupuolusios, o 76 ypatos iš tos keistos szejmynos tapo apsudytos už visokius prasizengimus; tarp tų 7 gavo smerties bausmę. Abelnai, per 75 metus toji szejmyna kasztavo vieszpatystės išdui 5 milijonus markių (\$1,250,000).

## Dainu myletojams.

Apsiėmęs iszleidimą dainų su natomis, kurias surinko p. L. Ereminas, kreipiuosiu prie dainų mylėtojų, kurie dar malonėtų prisidėti prie jų iszleidimo, prisiųsdami prenumeratos \$1,00, kaipo knygos prekę. Visų tokių prenumeratorių vardai bus pagarsinti knygos pabaigoje, kaipo prisidėjusių prie iszleidimo ir kiekvienas toks szelpėjas gaus po vieną knygą, apdarytą, atspaudinus. Viso dainų bus 66 Maisztiems balsams, vyriszkiems ir moteriszkiems, bus dainų 30, o vien vyriszkiems balsams 36 dainos.

Dainos bus gatavos pradžioje Kovo mėn ir apie pabaigą Kovo jau turės visi prenumeratoriai „Dainas" savo rankose.

P. Mikolainis,  
Wasser str. 11.

Tilsit, Germany.

## Isz visur.

Angliskoji valdžia Indijoje (Azijoje), užmanė nubausti žmones, gyvenančius siaurinėje dalyje, teip vadinamus vazirrus; isziuntinėti po tą szalį angliskų kareivių būriai, kuriems liepta griaut ir deginti kaimus, naikinti javus, iszvaikyti arba iszmushti gyvulius. Kareiviai teip ir padarė, bet prie to neužmiršo dar užmushti kelis szimtus gyventojų.

Vyninczių savininkai Kryme praszo Rusijos valdžios, kad ji szelptų juos, o tai tokiu budu, idant vietoje degtinės lieptų dalinti kareiviams vyną: tada to vyno daugiau iszeitų. Ypatingas užmanymas!

Rusijoje, pagal paskutinį apskaitymą, yra 128,188,627 gyventojai; tarp tų vyrų 63,743,570 ir moterų 64,445,057. Pagal tikėjimą, pravoslavų yra 89,606,105, musulmonų 13,889,421, katalikų 11,420,227, protestantų 6,213,237, žydų 5,189,401.

Armenijoje, po turku, nepasiliauja ermyderiai; turkai žudo armėnus, o valdžiai tas nerupi. Sztai pabėgo nuo turku vos gyvas jaunas vaikiszcias, 13 metų amžiaus: jam turkai nupiovė liežuvį ir nukapojo pirsztus nuo kojų. Tokių atsitikimų buna Armenijoje daug.

Vokietijoje sziądien neturi darbo pusė milijono darbininkų; vienam Berlyne kvanklinėja be jokio užsiėmimo 80 tukstanczių žmonių. Bedarbės vaisiai jau pradeda rodytis: naujų metų vakarą ziegorninkas Pless, neturėdamas po ligai nė darbo, nė maisto, užszovė savo paczią ir trejetą vaikų o paskui pats nusiszovė; ir ketvirtas kudikis paszautas, bet tas gali dar iszlikti gyvas.

## ŽEMIU DULKĖS.

APYSAKA,

lenkiškai parašyta M. Radzevyčiūtės.

(Tąsa.)

— Rupin, tu turbūt šventas, kad tu viską matai kiteip, ne kaip žmonės. Tu tur but su Dievu kalbi!

— Aš ne šventas ir ne kiteip matau. Tik aš visada vienų—vienas! Su kuo kalbėsiu, jeigu ne su Dievu, kuris tik vienas man pasiliko — už viską, kuo jus džiaugiatės!

Raulas nedrįso daugiau atsiliepti, apimtas guodone ir garbe, o luošis vėl ėmė darbą į rankas ir jau paprastu balsu paklausė:

— Ar matei paskui Rožiukę?

— Ne. Nepridera, pasirodant svetimam, didinti jos liudnumą!

— Gerai padarei. Pažeistas žvėris ir nelaimingas žmogus turi vienoki būdą: įlįsti tik į juodą duobę, į tolymą pustynę — pasislėpti ir kentėti!

— Jis čia tur but negriš?

— Neišdrįs, man rodosi.

— O jeigu išdrįstų?

— Apsaugok, Dieve, jį nuo tokios dalies!

— Žmonės užmirš — ant galo jo bijos.

— Tai tu mūsų žmonių nepažįsti. Ne, ne—užmiršta jie ir, sykį įgriebti, baimės nepažįsta!

— Ar išdavė ir daugiau ką?

— Ne!

— O ar Martynukas sugrižo?

— Sugrižo! Jau dabar visam krašte išilgai ir skersai žino, kad truko viena retėžio kilpa, plieninė, išbandyta ugnim ir vandeniui, ir su mumis visi gailauja!....

Užsišnekėjo ilgai ir jau buvo sutemę, kaip Raulas, neramus tėvo dėlei, grižo namon. Kaimė buvo tylu. Negirdėt buvo smuiko pas Butkų, kaip visada vakare, nė dainų, nė juokų. Rodos, užstojo gedulių dienos...

Uzsukdamas į vieškelį, pamatė Raulas baidyklą ir atsitraukęs atgal, persizegnojo.

Jam pasirodė, kad priešais jį praėjo Kristupas. Patamsėse nenorėjo tikėti savo akimis, bet ir persitikrinti nedrįso, apimtas pasibiaurėjimo ir baisumo. Ar-gi tai jis? Negalimas daigtas!

Pasirodė jam tik kas akyse, nes galvą turėjo pilną Juodžio. Galėjo koks paleistinis užsidėti kareivio kepurę, kitokios neturėdamas, daugelis vyrų galėjo turėti Kristupo ugį ir sunkią eiseną nusidirbusio darbininko. Jis nedrįs grįžti, bent-gi teip greit.

## XII.

## Prakeiktasis.

Susiritūs, kaip pažeistas žvėris, kaip su-

mindžiota kirmėlaitė, tunojo Rožiukė ant suolo pas pečių, tamsiausiam kampe. Per visą dieną nieko nevalgė, nė nečiuptelėjo darbo, dabar nedegė žiburio, neketino ilsėtis. Jau ašarų jai pritruko, neteko pajiegti verkti, jau ir nusiminimas atšipo ir jausmas apleido. Išskyrus Mariukę, nieks jos neatlankė, nieks nekeikė, nepiktžodžiavo, bet ji suprato tą nepaprastą tylą kaime, ji pažinojo savo žmonių būdą!.... Ta tylą ištrėmė ją iš draugijos, jos butelį iš kaimo, ta tylą buvo nenumaldomas, atmoningas, neatleidžiantis nuosprendis.

Umai priemenės durys sugirgždėjo. Tai tur but Raulas ateina, kuriam anąkart išmėtinėjo neištikėjimą?.... Ateis ir jis atmoningas, ir paklaus, kokį ištikimumą užlaikė tas tikras jos brolis, parsidavėlis? Atsidarė durys. Neatsiliepė ir nesijudino. Kas-žin-kas įbraukė šipuluką, uždegė žiburį, ir štai Rožiukė išvydo.... Kristupą.

Jis pats, su kareivio kepure ir mandiera, kuria buvo apsivilkęs ant atlaidų, susiraukęs, truputį susikuprinęs, dilbsėdamas, lyg vilkas, išpaniurų.

Pamatė ją, dar nespėjusią atsipeikėti ir riktelti.

— Tai tu čia! — sumurmėjo: — ko sėdi, akis išvertus? Greičiaus duok valgyti ir degtinės parnešk!

Ji nesijudino. Susirangius ant suolo, pajudo per tą dieną, žiūrėjo ant jo nekrutėdama, vis baisiaus. Kilsnojo jos šnervės, kraujas mušė į smilkinius. Jį teip-gi erzino jos toksai tylėjimas, pykino matomas pasipriešinimas. Prisiartinio sugniaužęs kumščias.

— Ar pasijudįsi, ar ne? Girdėjai! Noriu valgyti ir degtinės! Ant tų pėdų!

Ant galo ji atsikėlė, visa baisiai drebdama.

— Ko tu čia?! — sušuko. — Šitą grinčią statė geriems žmonėms, o ne latrams ir parsidavėliams! Eik sav, iš kur parėjai!.... Duonos čia tav nėra! Traukis šalin!

Tada Kristupas pakėlė kumščias ir pradėjo ją mušti, viena ranka nustvėręs už plaukų. Krito ant jos smugiai ir saldoto keiksmi, vaikiojo ją už kasų po aslą, spardė kojomis, pats teip įtlukęs ir įpykęs, kad lupos apsiputojo, akys krauju pasriuvo.

Mergina nė nemyktelejo. Išspradzių gynėsi, užsidengdama rankomis, tąsydamasi; paskui, netekus pajiegti ir žado, susmuko ant žemės. Butų ją užmišęs, nes dar gulinčią ir apalpusią mušė, draskydamas jos drabužius, tąsydamas už plaukų, o ji, neturėdama jau užsikirtimo pajiegos, tiktai graudžiai dejavo, vos atgaudama kvapą, pu-gyvė.

Toje valandoje Kristupas pajuto, kad jį

kas nustvėrė už sprando ir nutraukė nuo aukos.

— Tu užmušėjau! saldote! — suriko, už kimęs iš piktumo, Raulas. — Paleisk jos plaukus, nes tuo tavę sutriu, kaip kirmėlę! Kokią tu turi tiesą kankinti silpną moteriškę?... Traukis šalin!

— Tu pats traukis! Užmuš ją, jeigu noriu! O kas tav galvoj? Ji turi manęs klausyti, o kad nenori, tai kiekvieną sykį jai teip bus! Biaurybė! Dar ji čia man šnekės! Užmušu iki smert ir išmetu už tvoros, kaip šunį! O tu eik sav, kol dar sveikas!

Raulas paleido jį iš geležinių rankų, prišoko prie statinės su vandeniu ir, prisisėmęs riešukučias, išliejo ant merginos. Jau liovėsi dejavus. Gulėjo tartum negyva, su kruvinomis lupomis, sudraskytais marškiniais, pridengta tankiais, suveltais plaukais.

Raulas paėmė ją ant rankų, paguldė ant lovos ir, nežiūrėdamas ant Kristupo, pradėjo ją gaivinti, kaip mokėjo, apliedamas vandeniu, trindamas rankas.

Juodis išsitiesė ant suolo, neliaudamas keikti. Gąsdino visą svieta. Buvo girtas ir įniršęs. Pagalios Rožiukė atidarė akis ir apsidairė aplinkui. Išpradžių dar negalėjo atsipeikėti, bet neužilgo sugrįžo atmintis, ir skausmas, ir gailėstis, ir rustumas. Pažiūrėjo ant Raulo su neišpasakytu dėkingumu ir drauge su nusimimimu, paskui ant Kristupo, kuris daužėsi, kaip prakeiktasis. Vos-ne-vos atsikėlė.

— Ar perėjo silpnumas? — užklausė rūpestingai Raulas.

— Jau! Dieve jums atlygink!

— Nepastipai? — riktelėjo Kristupas. — Pasimokinai, kad prieš manę burnos neatidarytum, o tik klausytum mano prisakymų! Aš tavę, nenaudėle, išmokysiu tvarkos! Aš tavę teip pačiupinėsiu, kad tu mano šėšelio bijosi! Nesivalkiosi naktimis ir su vagimis nesipriešiši vyriausybei! Švedo viešpatavimas pasibaigė, ir tavo valia.... Dabar namieje bus mano valia.... ir ant viso.... aš ponas!.... Dar, padėkavok savo vyburiui, kad apgynė, o paskui duok man valgyti, nurėdyk ir paklok gerai lovą. Aš dabar ponas ir visi turi manęs klausyti, o kad ne, tai eis paskui Švedą.... Ar girdi, Raulai, pasakyk jiems tai!

Rožiukė, svyrudama, priėjo prie savo skrynios, atsidarė, surinko pundelį marškinių ir drabužių, susivyniojo į skudurą, užsimetė skepetą ir kreipėsi durų link.

Kristupas atsistojo ir prišoko prie jos.

— Kur? Neisi niekur!

Norėjo pastverti ją už rankos, bet plati Raulo krutinė stoji tarpe jų.

— Nebandyk! — tarė Raulas trumpai, bet tokiu balsu, nuo kurio kraujas gyslose

stingo.

Rožiukė, stovėdama už tos gyvos tvirtynės, galėjo atsiliepti:

— Eisiu pas žmones! — tarė. — Čia dabar ne mano grinėia, kur manę kankina, kaip žvėrį, čia dabar ne ne mano brolio grinėia, o tik niekšo ir parsidavėlio.... Aš čia daugiau negrįšiu, kur per vieną dieną pažinau visas gėdas ir skausmus, kur sulaukiau išbiaurinimo ir užpuolimo.... Tegul tavę tos tėvų sienos pra keiks, tuo, ką čia tav paliekn — užsprink, nes nevertas esi nė gero mirimo — tu, parsidavėli!

Kurčiai riktelėjęs, Juodis šoko prie jos, bet ant vietos sulaukė jį Raulo rankos. Pradėjo tasytis.

— Leisk! — suriko Kristupas.

Raulas atsitraukė.

— Paleidžiu tavę! — tarė; — vienog, išeidamas pasakysiu tav paskutinį žodį, kokį išgirsi čia nuo žmonių. Gero velyjantis žodis, tai gi neužmiršk... Tai gi dabar turi nedukti ir krauti ant sąžinės sunkesnius nusidėjimus, o tik trauktis iš čia. Eiti už kalnų ir girių, už žemių ir vandenų — kaip Kainas ėjo. Jeigu Dievas, kad atlyginti tavo kaltes, norėtų priimti visą tavo prakaitą, ir ašaras, ir kraują, tai juos atiduok, — nes esi piktadėjas, kaipo Kainas, kaipo brolydis ir nusidėjęs Judošius. Jeigu atsiverstum ir paklausytum mano žodžio, aš duosiu į pagelbą! Neužmiršk mano žodžių!

Apsisuko ir, neatsisveikinęs su juo, išėjo.

Rožiukė girdėjo jį iš priemenės, ir su sykiu pajuto jos lupas ant savo rankos ir kurčią kuždėjimą.

— Koks jus geras, Raulai.

Susigėdo nuo pabučiavimo.

— Ką čia! — tarė. — Ar labai jus nukriaudė?

— Sirdį labiau skauda... Dievas jus turbut atsiuntė.

— Grįžau nuo Rupino. Pasirodė man... Kristupas, ne Kristupas. Netikėjau savo akimis, norėjau persiliudyti, tai, pasimislyjęs, priėjau prie jūsų lango. Dar, Dievui dėkui, į gerą laiką! Butų užmušęs! Eiva pas mus. Tę jau nebus pavojaus.

— Dėkui! Ryt eisiu į dvarą! Seniai jau manę kalbina. Darbą nunešiau prieš atlaidus, lyg prijausdama. Dabar jau grinėioje nieko neturiu, tik gėdą, ką eis paskui manę...

Rožiukė gaudžiai apsverkė, o jis prisitartino prie jos ir nejučiomis, be sąmonės, apsiaubtas gailėsė u ir jausmingumu, apsikabino ją per pusę.

(Toliaus bus).

Ant salos Lewis, vienos iš Naujų Hebridų salų, susipeszė platintojai Dievo žodžio su savo avelėmis. Tę yra bažnyčios ir kunigai yvairių tikėjimų; tai kunigai susitarė tarp savęs visas bažnyčias suvienyti po viena valdžia. Bet gyventojai baisiai įniršo ant jų už tai ir pakėlė ermyderius; tulą kunigą uždarė į bažnyčią vieną vieną ir žadėjo numarinti jį badu. Parkvietė nuo kitų salų policiją, bet žmonės apdaužė policmonus ir teip gi suvarė juos į bažnyčią. Išleido juos tik kada jie prizadėjo tuoj nesztis szalin nuo salos. Dabar valdžia siųs tę kariumenę ir bus praliejimas kraujo. Pas mus, jug, teip pat dedasi: kunigai nori atiduoti visas lietuviszkas bažnyčias airių vyskupams, o žmonėms tam pasiprieszinus, szaukia policiją ir lieja kraują, kaip buvo Philadelphiaj 3 lapkriczio 1901 m.

Išz Finlandijos pranesza, kad rusiszkoji valdžia su vienu sykiu panaikino ant visada 3 finiszkus laikraszczius, o 7 sustabdė ant tulo laiko už tai, kad jie nepritaria rusiszka valdziai, kuri skriaudzia szalį.

Misijonierė Ellen Stone dar vis nepaleista išz „plėszikų“ rankų. Kad viso svieta laikraszcziai, vietoje kas miela dienele zaunyti apie tą atsitikimą ir siuntinėti per telegrafą užklausymus, butų iszmetę nors po vieną dolerį, tai tie \$110, 000 butų seniai surinkti ir miss Stone butų galėjus jau ir antrą tokį szposą iszkirsti. Mat, isz kitos pusės pasakojama, jog miss Stone, pritardama makedoniecziams, kurie nori pakelti maisztą priesz turkus, tyzia davė savę nuvesti į kalnus, kad paskui makedoniecziai — tie baisus „plėszikai“ — galėtų gauti kiek pinigų įtaisymui maiszto.

## Vagis!

Nekoksai valkata atsibastęs į Scranton, Pa., iszkraustė bakšą, paėmė auksinį laikrodėlį, vertą \$86,00 su lenciugėliu ir auksinį žiedą, vertą \$6,00, teipgi ir pinigų \$10,00 žiedas su didele akia ant jo dvi litaros F. K. Sakėsi atvaziavęs iš St. Louis ir buvęs kokį laiką Spring Vallei Ill., už policmoną, augumo yra vidutinio, usai ir plaukai rudi, apsirėdęs pilku overkocziu, szneka paszvelbdams lietuviszkai, lenkiszka ir angliszka. Meldziu brolių lietuvių sulaikyti, gausite atpildymo \$15,00; duokit žinę po sziuo adresu:

Frank Krizanauskis,  
1744 Meylert Ave.  
Scranton, Pa.

Andrius Paczėta pavogė nuo manęs \$30,50 24 gruodžio ir iszbėgo nežinia kur. Iszrodo sziteip: pailgo veido, smaila nosis, juodų ilgų plaukų, nusiskutęs usus ir barsdą, ant deszinio veido turi randą, ugio pusszesztos pėdos. Apsirėdęs trumpu juodu palaidiniu, ne-szioja geltonas kurpes.

Daszinoję, teiksitis duoti man žinę ant adrėso:

M. Baltruszis,  
72 Cherry str.  
Plymouth, Pa.

## Susirinkimai.

Pittston, Pa., Susivienijimo L. A. kuopa laikys susirinkimą 12 Sausio, nuo 2 valandos popiet, A. Tomkevycziaus salėje. Kviečiame draugus ir norinczius įsirasztyti.

Sekret. J. A. Czarnauckas.

Brooklyln, N. Y. 14 kuopa Susivienijimo Liet. Amerikoj laikys mitingą 11 Sausio, 7-tą valandą vakare, salėje N. 73 Grand str., P. Draugelio. Sąnariai teiksitis susirinkti dėl užmokeszčio, rinkimo komite-to ir svarstymo Susivienijimo

ir kuopos reikalų. Norinti prisirasztyti praszoame ateiti.  
Sekret. V. Struogis.

Chicago, Ill., 19 d. Sausio, bus susirinkimas sutverimui Susivienijimui L. A. kuopos ir T. M. D. kuopos. Prasadės 1 val. po piet, p. K. Laudanskio salėje, po N. 3301 S. Morgan str. M. J. Domijonaitis.

Minersville, Pa., 12 Sausio, bus susirinkimas 13 kuopos Susivienijimo L. A. Užpraszoame susirinkti visus lietuvius, kaip sąnarius, teip ir norinczius prisirasztyti, paskirtą dieną, 2 valandą po piet, į Marazo salę. Sekret. J. Ramanauckas.  
Elizabeth, N. J., Susivienijimo L. A. kuopos bus susirinkimas 11 Sausio, Petruszevycziaus salėje. Teiksitis sąnariai ir visi lietuviai atsilankyti.

Komitetas.

## Saliunas.

Geriausia lietuviams užėiga, kurs sveikiausias alus, geriausia degtinė ir cigarai isz paczios Havannos, su taboka sudaryti ir kosulį gydo. Kas netiki, tegul persitikrina. 501 Illinois ave. Zenon. Smilingis  
E. St. Louis, Ill.

## Pajieszkėjimai.

Asz, Pranas Balkevyczius, pajieszkau savo szvogerio Juozo Jokubyno ir Jonė Deltuvos — abudu Suvalkų gub., 15 metų kaip Amerikoje, pirmiaus gyveno Union City, Con. Praszau ar jų paczių, ar gerų tautiezių duoti man žinią.

P. Balkevyczius,  
59 View Park By Bellshill  
Scotland.

Asz, Jurgis Usdila, pajieszkau 4 savo brolių, kurie paeina isz Szventežerių par., Seinų pav., Suvalkų gub. Gyveno Plymouth, Pa., bet jau metai, kaip neturiu nuo jų žinios. Jie patys, arba kas pažįsta, malonės atsiliepti po tokiu ad-

resu:

Mr. Jur. Usdila,  
Box 23  
Hibbing, Minn.

Asz Wladislovas Wnorowski, pajieszkau savo szvogerio Frenki Bishorek ir seselės Marcelės Bishorek; pirmas jos vyras buvo vardu Jonas Karanauckas, o dabar ji už antro vyro Franki Bishorek, kursai gyveno: 19 Loddiger Road Mare Street, Haekey N. E. London.

Jisai yra sziauczius, pirma laikė sztorelį. Praszau ar jų paczių, ar gerų tautiezių duoti man žinią:

Wladyslowas Wnorowski,  
1338 South Fronth Str.  
Philadelphia, Pa.

## Lackawannos geležinkeliu Kaledų kelione in Washington, D. C.

Nuo 12 Gruodžio mūsų agentai pardavinėja ypatingus tikietus kelionei į Washington'ą D. C., kurie tinka nuo 21 iki 31 Gruodžio kiekvienam laike ir ant kiekvieno trukio tų ir atgal.

Užlaikau didžiausę krautuvē Rėmų krautuvē ir pigiausiai parduodu kaip visi, rėmų galima gauti visokio gantuko dideliu pasirinkime dėl visokių paveikslų, kalbu lietuviszkai, lenkiszka ir t. t. Podraugiai užlaikau ir visokius paveikslus kaipo szventus ir kitokius. Mano adresas:  
MORRIS BLOOM,  
312 Penn Ave. Scranton, Pa.

## Laiszkas in Woj. Groblewski, pabirkanta vaistu, Plymouth, Pa.

Pequabuck, Conn. 19 lapkriczio 1901 m. Dabar asz, Vicentas Dobrovolskis, padėkavoju labai gražiai Jums, brangus pone Grabliauckas, už Jus tokią didelę lošką, už tokias geras gyduoles. Daneszu Jums, brangus pone, kad priėmiau nuo Jus viską, kaip raszėte, ir radau viską; pradėjau imti gyduoles, tai kožną dieną jaučiu, kad eina man geryn ir jau neturiu tokių skaudėjimų, kaip pima turėjau ir ilgus czesus kenziau. O dabar turiu nodieją, kad jus geros gyduolės labai didelę man pamaczių suteiks. Tai labai, labai dideliai dėkavoju, brangus pone Grabliauckas.

Vincas Dobrovolskis.

## Naujausios knygos.

Smertis. Daktaro pasakojimas. Paraszė Szventmikis. Puslapių 32. Daugumas ras toje knygoje, ko nesitikejo. Prekė 10 c.

Dvasiszki apdumojimai arba meditacijos. Kas mėgsta dvasiszkus skaitymus — turės ką pasiskaityt ant ilgo laiko, laksztų 571. Prekė 85 c.

Pasikalbėjimai apie dangų ir žemę. Naudingas ir akyvas skaitymas. Knygutė tinka siust ir į tėvynę per cenzurą, į usl 81, prekė 20c

Lietuviszka Gramatika, rasztytojams ir skaitytojams vadovėlis. 40c.

Lietuviszka Krestomatija, paraszta p. E. Volterio. 1,40

Juszkos žodynas 2,00

Geologija, (su paveikslais) paraszta A. Geikie 30c.

Isz kur atsirado mūsų naminiai gyvuliai ir auginami augmenys? 20c.

Kaip gyvena augmenys (su paveikslais) 35c.

Biologija arba mokslas apie gyvus daigtus (su paveikslais) 40c.

Mūsų dieles (szundaktariai, szundvokacziai, svetimtaucziai, ponai, kariauna ir kunigai) 10c.

Pasidavimas ir pelnas (kaip vienas lietuvis isz Did. Lietuvos parsidavė vokiecziams, kurie jį paskui iszvarė isz savo szalies) 10c.

Baudziava Lietuvoje 15c.

Balsas Darbininkų 15c.

Szirdis žmogaus 15c.

Du broliai, atsitikimas isz paskutinės Turų su Maskoliais karės 5c.

Valdimierus, apysaka pagal kun. Szmidt'ą 25c.

Trumpi szneka apie limpanczias ligas ir kaip nuo jų atsigitinti 10c.

Kas tai yra dirbama žemė, kaip jį atsirado, koki yra jos skyriai ir kaip juos pažinti 15c.

Parinktos lietuviszkos dainos pagal Ant. Juskevyczių 10c.

Ukiszkos draugystės įvairiuose krasztuose 10c.

Ukiszkkasis kalendorius ant 1902 metų 15c.

## Paveikslas

### Dr. V. Kudirkos.

Didumo — 19 colių pločio, 24 colių augszčio, ant puikios popieros, su piisiuntimu 30 ct. Gaunamas „Vienybės“ redakcijoj.

Szitas paveikslas tojo mūsų užsirtarnavusio tautieczio privalo rastisi kiekvieno lietuvio namuose kaipo papuoszimas ir atminimas, kad tasai tautietis per visą savo gyvenimą trusė ant naudos savo tautiezių ir tėvynės.

**BRAVORAS.**  
*(CITY BREWERY CO.)*  
 Kuriame iszdirba skaniau  
 sia, geriausia ir sveikiausia  
**ALU ELIU ir PORTERU**  
 Po No 600 iki 612 Pearl str.  
**ELIZABETH N. J**  
**PETER BREIDT**  
 Locninikas.

**Temykite motinos.**

Po 25 metų tyrinėjimo ir prakti-  
 kavoimo szpitolėse ir szejmynose  
 Asz persiliudijau koku budu gelbe-  
 ti publika. Asz turėjau tukstancius  
 persiliu iijimų, kaip bandavonė ma-  
 no naujo budo gydymo kroniszku li-  
 gu, ir specialiszka moteriu ir vaikų.  
 Nėra szitoje szalije ir svetimose szal-  
 lise, kurs virszytų mano buda gydy-  
 mo. Galite apsznekėti savo locnoje  
 kalboje arba aprasztyti norus ar rei-  
 kalavimus. Pribuk asabiszka jei  
 nemoki raszyti savo kalboje, jei ga-  
 lima akzaminas dovanai. Idėk už  
 2c. markę dėl utsakymo.

M. E. JACKSON, M. D.  
 P. O. Box 492  
 Office 246 Indiana Ave.  
**HAMMOND, IND.**

Kas prisius 25 ct. pacztu  
 markėmis ant žemiaus padėto  
 adresu gaus puikų tautiszka  
 Pavėiskla, tai yra D. L. K.  
 Keistutį su Byrut. Adresuo  
 kit teip

**V. Kudarauckas,**  
 Bx 234 Lawrence, Mass.

**Sergekis**  
 rudeninio perszalimo ir kosulio.  
 Jei tėjys gerai, tai persiliu-  
 dysi kad yra geriausias pagelbe-  
 tojas.  
**Severos Balsamas**  
 dėl plaucziu.  
 yra užtikrintas vaistas nuo kosu-  
 lio perszalimo ir plauczių sustip-  
 rinimp. Permaino nusiminima  
 ir užsidegimą ir sustiprina orga-  
 nizma. Prekė 25 ir 50c.  
**SEVEROS**  
**St. Gothardo Aliejus,**  
 geriansia gyduolė nuo nusideginimo, sutini-  
 mo, reumatizmo ir t. t. Visi pagria jo ver-  
 tybę. Prekė 50 ct.  
**W. F. SEVERA.**  
 MANUFACTURING PHARMACIST.  
 CEDAR RAPIDS, IOWA.  
 Severos gydylės yra gaunamos  
 pas A. Groblevski, 111 Main str.  
 Plymouth, Pa.



**Žmijecznik'as.**

Jeigu nori, idant aplaikitumei ver-  
 tę tavo pinigų ir palengvinimą ant:  
 Romatizmo,  
 Skausma Galvos,  
 Skausma strėnu,  
 Skausmą kaulų,  
 Skausmą sprando,  
 Ir Traukulio

Tai nuelkie in sztora, pas savo tautietį ir pareika  
 lauk **ZMIJECZNIO** kuris yra padrbrtas aptie-  
 koje dēdės Groblevskio Plymouth'e, Pa. Paleng-  
 vins tau kozname karte.  
 Jeigu sergi ant:  
 Vidurių, Kepenų,  
 arba Kraujo.  
 Gerk **EGIUTERRO** No 1. prizelbės kozname  
 karte. Duodu paranką iszgydymo drugto, prie-  
 puolio ir gripo.

**JAIGU NORI GAUTIE TIKROS  
 TRAJANKOS**

Tai praszykie tosios ka Aptiekorius Groblevskis  
 sudaro. Yra tai sudirbta isz visokiu angalu ir  
 szuknių isz devyneriu dalyku sudėtos isz 27 (kaip  
 tai sako syk po zy) ant svieto geresnės Trajankos  
 nesiranda  
 Aptiekorius Dēdė Groblevskis jau dėl ko-  
 no zinomas, yra vienas garsingiausių Aptieko-  
 rium tarp mųų tautos czionai Amerikoje. Teip  
 po gi yra dėl kožo zinoma, jog vienas geras ap-  
 tiekorius žino ir zenklina daugiau kaip 10 dakta-  
 ru, nežine pagelboj ensirgusios žmōtjos. Dėto-  
 gi jeigu kada jus Dievas teiktusi delipetēt kokia  
 liga, tai tuojuaus nusidnokite ani rodos pas jiji.  
 Adresas:

**ALBERT G. GROBLEWSKI**  
 111 Main st. arba Box 1109  
 PLYMOUTH, PA.

**W. Matuseviczius.**

Uždėjau krautuų visokiu tavorų kaip ant tai:  
 marezkinių, kalnierių naktaizu, petneazu, viso-  
 žiu ekrybėlių, pagal madą overkotų marezkinių ir  
 dar kitokiu daigtų Teipogi laikin ir kriancziszka  
 szapa eluviu drapanas dailiai ir pigiai. Lietuviai  
 jeigu einat pas zyda, geriaus eikit pas savo tautietį  
 112 1/2 E. Main st. PLYMOUTH, PA.

**Caecilia Hall.**  
**GEO. SCHMIDT, prop.**

101 & 103 Grand str.  
 Tarpe Wythe Ave. & Berry srt.  
**BROOKLYN N. Y.**  
 Kambariai draugysezių susirinki-  
 mams. Svetainė parsamdoma dėl  
 veseliju, balių ir tt. Gėrymai pir-  
 mos kliaos; vynu visokio skyriaus,  
 likierių ir Lager Bier..  
 Draugystės szv. Juozapo susirin-  
 kimai atsibuna kas 1 ir 3 Utarninka.  
 Draugystės szv. Kazimiero susi-  
 rinkimai atsibuna kas 1 ir 3 Petny-  
 czia.

50 YEARS' EXPERIENCE  
**PATENTS**  
 TRADE MARKS  
 DESIGNS  
 COPYRIGHTS & C.  
 Anyone sending a sketch and description may  
 quickly ascertain our opinion free whether an  
 invention is probably patentable. Communica-  
 tions strictly confidential. Handbook on Patents  
 sent free. Oldest agency for securing patents.  
 Patents taken through Munn & Co. receive  
 special notice, without charge, in the  
**Scientific American.**  
 A handsomely illustrated weekly. Largest cir-  
 culation of any scientific journal. Terms, \$3 a  
 year; four months, \$1. Sold by all newsdealers.  
**MUNN & Co.** 361 Broadway, New York  
 Branch Office, 625 F St., Washington, D. C.

**TIKRAI**  
 Kapitalistai sako: kad ką darbinkai užmano  
 ir veikia, tai tas yra niekai.  
 Mus darbinkų kuopelė matydama jog musų  
 sunkiai uždirbi pinigai tenka pavieniams kar-  
 cziaminkams. Taigi, uždėjome darbinkiszka  
 kareziama, kur lietuviai po sunkaus darbo gales  
 susiprinti savo spēkas.  
 Keleiviai pribuvę isz kitų vietų gaus pas mus  
 melninga priemimą ir prieteliszka rodą.  
**Lietuvių Prekybos SALONAS.**  
 785 Bank str. WATERBURY, CONN.

**ZINGEIDU IR AKYVA  
 DĖL SVIETO.**  
 OFFICE 256 Grand str.  
 & 313 Bedford Ave.  
 Brooklyn, N. Y.

Tikrai vlenatinė gydykla ant už-  
 želdinimo plaukų ant praplikusiu  
 galvų, teipgi į trumpą laiką sulauko  
 plaukų slinkimą.  
 Geriansia dantų gyduole: musų gy-  
 duole nustabdo Dantų skaudėjimą į  
 keles minutes. Mes savo gyduoles  
 gvarantavojam. Prekė tik 20c. Imant  
 6 bonkutes \$1.00. Siuncziam pacztu  
 ir į svetimas szalis. Budas kaip jas  
 vartoti yra parodytas keliose kalbose.  
 Norint gauti visą rodą su informaci-  
 je per laiszka adresavokit sziteip:  
**The J. M. BRUNDZA CO. Chemists**  
 Box 2361. New York. U. S. A.

**Boston Shoe Store**  
 26 E. Main st. PLYMOUTH, PA  
 Mes katik gavome szviezių pavasarinų czeve  
 ryku vyrlezku, moterlezku ir vaikų, visi yra Junl  
 jos darbo, pardnodame už visai pigę prekę. Tel  
 pos-gi czeverykus dirbame ir ant apstetelevimo.  
 Atelk ir pamėgink, o busi užganėdintas.

**VIDURINIAI SKAUDEJIMAI.**

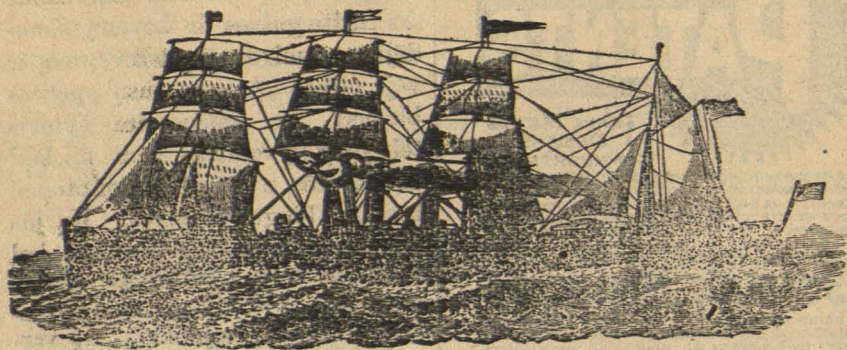
Ar yra jusų viduriai skaudami?  
 Ar turite galvos ir kepenų skau-  
 dėjima, smirdantį atsikvėpimą ir  
 vėją pilvę? Ar yra jusų apetitas  
 blogas? Ar nejauciate sykinis  
 teip juog gyvenimas nėra mielas?  
 Saugokitės, nes szitie symptomai  
 zenklina blogus vidurius. Ką jus  
 nuo to darote? Ar laukiate kol  
 patys isz savęs pasitaisys? Szitas  
 meginimas yra blogas, nes užpa-  
 vietrijimas ne yra juokai. Ar var-  
 tojate pavojingų arba ne kuriuos  
 isz tų garsinamų patentavų vaistų?  
 Pamislykite patys! Kaip gali kas  
 užraszyti jums lekarstas nematęs  
 jusų. Prietam daugelis garsinamų  
 gyduolių yra padarytos ypatų ku-  
 rios vargiai ką žino apie tą lygą  
 kurią sako iszgydyse.

Kas jums yra reikalinga tai gero  
 daktaro rodos; tokio daktaro ku-  
 ris specialiszka vidurinių ligų gy-  
 dymu užsiima. Tokiu vienatiniui  
 yra **DAKTARAS LEONARD**  
**LANDES** ir jo OFFICE 134 E. 24  
 Str. NEW YORK N. Y., yra kas-  
 dien matomas iszgydymas yvai-  
 riausių vidurinių ligų.  
 Jo gydymas yra locnas iszradymas  
 ir nē vienam nevalia imitavoti. Yra  
 tai greitas ir tikras gydymas. Jei  
 užtad sergate kokia liga, galite eiti  
 pas jį su tikra vilezia jog jis jus isz-  
 gydys. Viena ypata kurią **DAK-**  
**TARAS LANDES** neseniai gydė  
 raszo sziteip:

„Ant rytojaus po atsilankimo  
 pas jumi, tas baisus skaudėjimas,  
 kuris manę kankino per szeszis  
 mėnesius visiszka prasiszalino ir  
 kasdien mano apetitas liko geres-  
 nis teip juog trumpame laike ga-  
 lėjau valgyti valgius katrie pirma  
 butų man pridarę daug skaudėji-  
 mo Dabar mano viduriai yra vi-  
 siszka sveiki, dabar asz esmiu  
 linksmas kaip niekad nebuva. Ju-  
 sų gydymas man per savo greitu-  
 mą labai patiko“. Atsiszaukite  
 szendien pas **DAKTARĄ LAN-**  
**DES** o rytoj jausite geriaus ir ko-  
 ną sekanczią dieną jausite leng-  
 viaus, kol visi organai bus geriau-  
 siame stovije; gislos pilnos kraujo,  
 jusų veidas pilnas sveikatos. At-  
 siszaukite dabar. Jei negalite a-  
 teiti, raszykite savo kalboje. Jo  
 roda yra už dyką koznam ir vi-  
 siems. Raszykite arba ateikite.

**Joe Harrio**  
**HOTELIS**  
 103 E. Main ir kampo Eno str.  
 Szaltas alus, skani arfelka, cigarai pirmos kliaos  
 Teipogi užkandziai dovanai kas vakaras.  
**Jonas Drapiwskis Bartenderis.**

**Gerbtini Tautiečiai!**



Turiu už garbę pranešti visiems lietuviams, jog ašsiemiau agentyste ant laibaigerių linijų. Taigi parduodu Laivakortes ir siuncziu pinigus į visas dalis svieto. Uztikrinu jog su, nuo manęs pirktoms laivakortėms pervaziuosit didmarį per 8—9 dienas. Nusiuociu pinigus į Lietuvą ir į kitus kraštus pasaulės, labai greitai.

Prie to apsaugoju naminius rakandus (furniture) nuo ugnies (fire—insurance). Turiu labai czystą ir puikią užega dėl svetelių, užlaikau vyną alų, degtinę ir kitokius gėrymus, kurie žinau patiks dėl lietuvių ir ne prabaszczius nepaniekytų. Su guodone Kazimieras Baltrukonis.

Adrisuokit sziteip: **CHAS V. BOLTH,**  
686 North Rivers Side str. WATERBURY, CONN

**PERSKAITEŠ ATMIK!**

**KAZUNO TRAJANKA** privalo rasti kiekvienoj lietuviszkoj szejmynoj dėl greito pareikalavimo laike ligos. **KAZUNO TRAJANKA** yra sudėta dabar popieriniam baksukije geltono kolerio ir pirkłami nuo sztorninkų visados reikalaukit Kazuno Trajank s. Jeigu negalit gaut pas savo sztorninką mano Trajankos, tai prisiusk money order ant 55 ct. o bus prisiusta per pacztą į trumpą laiką.

*Kam sirgti Gumbu, skaudėjimu po krutine*  
arba panasziooms ligoms, kada Kazun) Gumbo—Kura netik ka apmalzins liga, bet ir praszalins į trumpą laiką. Kasztuoja \$1.00 su prisiuntimu per pacztą \$1.25 ir bus greit prisiusta Gumbo—Kura susideda izz dviejų preparatų bonkutės vaistų ir tablets Gumbo—Kura No 1. tai yra labai geri vaistai moterims po palagu, nes skaudėjimą greit apstabdo, su prisiuntimu per pacztą kasztuoja tik 75 ct.

*Luke's Rheumatic Cure.*

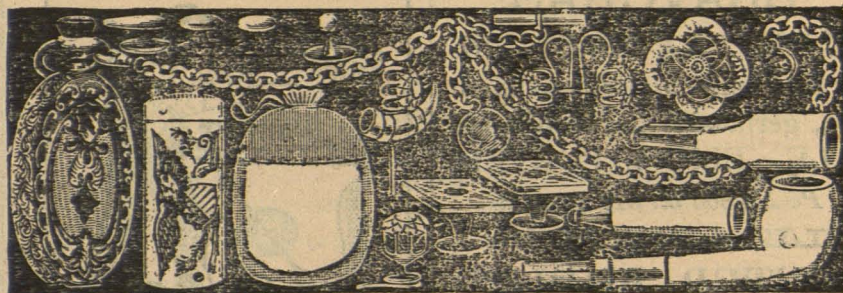
Szitas preparatas yra izz bandytas ir daug žmonių yra izszigydę izz ilgos sirgimo Reumatizmu. Uztikrinu, kad szitas preparatas praszalins Reumatizną vartojant per atsakantį laiką, jeigu bus vartojama sykiu su *Expeller Linimentu* praszalins minėtas ligas. Priiųk Money Order ant 1.50, o bus prisiusta į trumpą laiką per pacztą. Adresuok:

**L. M. KAZUNAS,** aptiekorius.  
107 S. Main str. SHENANDOAH, AA.

**LIETUVISZKAS KRIAUCZIUS**

**Kaz. Miliszauskas**  
256 E. Market str. Wilkes-Barre, Pa.  
Siuva puikiausiai visokius siutus pagal naujaisią madą, duoda drutą ir gerą materiją ir už pigę prekę.  
Telposi senus ant naujų perdirba.  
Visi pas savo Tautietį.

**HOTELIS K. Strzeleckio,**  
276 E. Main str. Plymouth, Pa.  
Užlaiko visokios degtinės, vyno, skanaus aluczio, puikiai kvapianczių Cigarų, ir reikale suteikia draugiszką rodą. Jeigu nori linksmi laiką praleist ir izszgirst skambinant ant fortepijano puikias melodijas, tai tik užeit pas **K. Strzelecki,**



**DYKAI** 14 puikių dovanų! Tokio pigumo dar niekad nesigirdėta! Ateikit pažūrēt, pažūrėjims nieko nekasztuoja!

Dabar mes paleidžiame turgan geriančią laikrodėlį: **TIKRA AMERIKISZKA,** 14k su dvigubais paauksuotais linksztai, auksuke užsukamas ir austatomas, vyriszks ir moteriszks, su **TIKRA AMERIKISZKA MASZINERIA,** pilnu akmenų, R. R. gvarantuotas nikeliuotais viduriai, izszduodame raszją **OVARANOLIA** ant 20 METU; pagal izszveidą ir cerumą tokį laikrodėlį visados gali lyginti prie \$40 VERTEŠ AUSSO LAIKRODELIO. Visiems puikių laikrodėlių mylėtojams mes duosime begyje 6) dienų puikius prezentos. 1 vieną marių putų **YPER** su didelė galvuke ir gintarinu cibuku vertės \$1.50; 1 grynų marių putų **CIGARNICZIA,** vertės 75c; 1 nikelinė briezdukams **DEZUTE** 25c; 1 vieną porą puikių **AUSKARU** daiktų sodintu, \$1.01; 1 puikią **SPILKA** izszsodintą brangakmenais 40c; 1 porą paauksuotų **KOJONIKŲ** su pamuterio virszais 40c; 1 porą rankovėms **GUZIKŲ,** su permuterine apa žia 2c.; 2 kaloteriams **GUZIKŲ,** permuterio apaczios, 50c.; ir 1 puikią įkrutinę **SAGTĄ** su dailiu akmeniu 7c. Laikrodėlį ir 14 dovanų einucziame **C. O. D** uz \$4.98 apmokėdami teipgi ir **EXPRESO** kasztais: stundin galite izszgaminuoti ant **EXPRESO** ir jei nepatiktu, eugražinkite mums atgal mūsų kasztais. Kur besiranda **EXPRESO OFFIAS,** \$4.98 turi but prisinti drauge su orderiu. Jeigu kas prisius pinigų drauge su orderiu, gaus dar extra dovaną puikų lenktinį **PALLI**; daiktus mes pasiuncziame tada per pacztą, užregisrave savo kasztais.  
Jeigu pirksi ant syk **VIENA LAIKRODELIS SU VISOMS DOVANOMS DYKAI.** Paraszkyk, ar laikrodėlius gausi **VIENA LAIKRODELIS SU VISOMS DOVANOMS DYKAI.** nori vyriezją laikrodėlį ar moteriszką. Jeigu moteriszka, tad vyriszko **DICKENS** lengingėlis mes pasiucime moteriszką su coliu auksuotą **Lorgnette** lengingėlį. Raszkyk szendien pakol izszpardavimas neiszszibalges **Atlas Jewelry Company, 1 Metropolitan Block, CHICAGO, ILL.**

**HOTELIS** arba geriausia užega dėl darbininkų ar sziaip žmonių. Kurie norite szį bei tą dasižinoti ir szalto aluczio **Taurę** izszsigerti vyno ir visokių arielkų, ar cigarėlių skanų užirukyti, ateikite pas:

**Antaną Kalinaucką**  
18 N Hancock st. WILKES-BARRE

**Lietuviu užega**  
Geriause užega dėl lietuvių izz viso miesto. Prilaikau visokius gėrymus, kaip to: Alų, Arielką, Likierą, Vyną ir visokius Cigarus pirmos klesos, taipgi siuncziu pinigų visas dalis svieto. Pardūdu Laivakortes ant visų linijų. Apart to dūdu kiekvienam prieteliszką rodą.  
Todėl nepamirszkit jog mano **HOTELIS** po No 1837 Main Ave. Providence, SCRANTON, PA.  
**Petras Lipavyczia.**

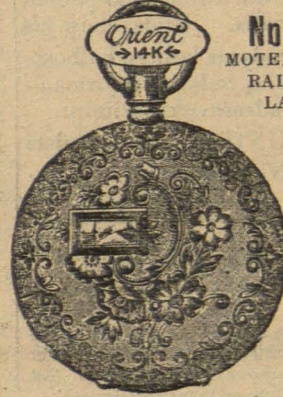
**ADRESAI**  
**CENTRALISZKŲ VIRSZINKŲ „TEVYNĖS MYLĖTOJŲ“ DPACGYSTĖS.**  
Prezidentas — V. Daukszys  
332 Catharine st. Philadelphia, Pa.  
Sekretorius — A. Ilgunas  
449, 3-rd. Ave — Homestead, Pa.  
Kasierius — A. Olszevskis  
60 Sub—Sta. Chicago, Ill  
Knygius — N. Olszinskas  
825 St. Clair str. Cleveland, Oh.

**AGENTAS**  
assekuravojimo **NAMŲ** ir visokių **DAIGTŲ** už ugnies  
**GEO. GWILLIAM,** agentas.  
Main str. Plymouth, Pa.  
Griaicziausiai izszgydo visokias ligas  
**Dr. J. Szlupas**  
Telephone 4373. 421 Penn. Ave.  
Scranton, Pa.

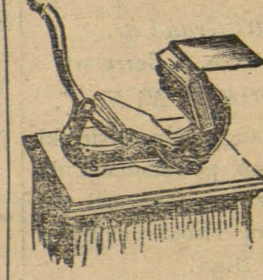
**GALITE PIRKTI, KA TIK NORITE!**

Parduodame viską tuonopigiau, o visi pardaviniai gerų — geriausi; gausite viską, pareikalavę izz didžiojo mūsų katalogo. Toji knygutė suteikiama norintiems **UZ DYKA** Papraszius, mes prisiusime ją ant tų pėdų. Susilaukė katalogo, jeigu jis jums patike, teiksite atgrąžinti 10 centų už prisiuntimą jo. Tam kataloge pilna paveitėlių su yvairių pardavinių kainėmis (cieniomis). Mes parduodame: szauzykleas, revolverius, meezkeres, muzikalizskus instrumentus, laikrodzius arba dziegorius, ziedus, retėžėlus (lencingėlius), drabužius, mones, kaziras ir kitokius dalykus pasizaiet ir pasiucinti; lygiu budu vezimns, karietas, visokias pabukles meisteriams, kaip tai: kalvians, sziauczians, kriaucziams ir kitokiems amatinkams; toliane, parduodame rawandus (meblius), visokius naminius daigtus ir tukstanczics yvairių dalykų. Tik desizinokite ir neapleiskite tokios smagios progos. Galite raszyti savo, tai yra lietuviszkoje kalboje.

**Czia paduodame keleta paveiksłu (sempeliu).**



**No 30750J.**  
**MOTERISZKAS TIKRAI AUKSINIS LAIKRODIS.**  
— Hunting ant vozas, Atlas viduriai, su septyniais skmenimis, puikiai izszraizytas, o eu gvarantija ant penkerių metų.  
**Tik už \$7.50.**

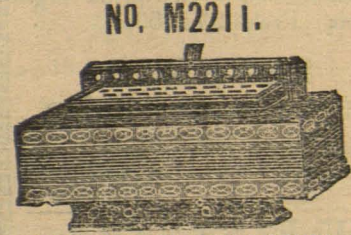


**No. 43380.**  
**MAZA SPAUDIMUI MASZINA.**  
Sveria pustriczio svaro.  
Su visais įtaisais tik \$0 92  
Prisiuntimas pacztu \$0,40  
**No. 43381.**  
**SPAUDZIAMOJI MASZINA**  
self inking didesnė ir geresnė.  
Sveria pusseptyniolikto svaro.  
Su visais įtaisais be prisiuntimo . . . . . \$3,95.



**No. S403 FOREHAND. REVOLVERIS, KURS PATS ATSIŠPRAGINA**  
32 ir 38 kalibrė. Nuo pustriczio colio vamedis.

Kasztuoja 1.50. Nusiuontimas paczti 25



**NO. M2211.**  
**ARMONIKA PRASIMOKINIMUL.**  
10 rakty 2 boesi, 1 eilė balsų.  
Aptaisas rozijų medžio, puikiai izszraizytas.  
**Tik \$0,75**

be prisiuntimo. Apcziai turime susikrovę puikių ir gerų armoniku.  
**LOUISVILLE, KY.**

**SUTCLIFFE & CO.** 4-th and Main Streets, Isteigta 1893 m. Visų didžiausia krautuvė szitoje Amerikos szalyje.